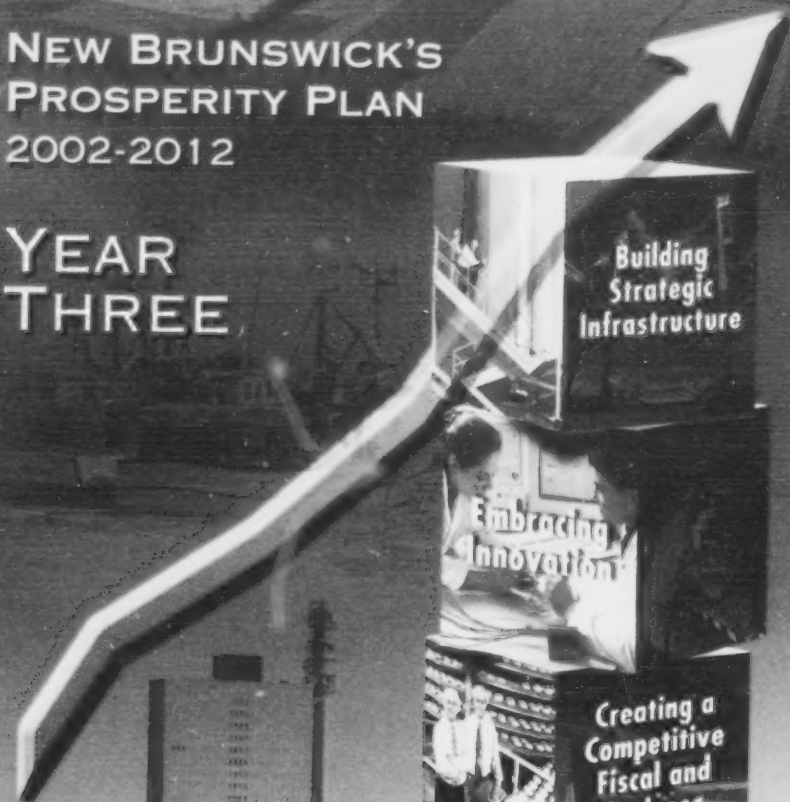


PROGRESS ON PROSPERITY

GREATER OPPORTUNITY:

NEW BRUNSWICK'S
PROSPERITY PLAN
2002-2012

YEAR
THREE



Building
Strategic
Infrastructure

Embracing
Innovation

Creating a
Competitive
Fiscal and
Business
Environment

Investing
in People

2002 2003 2004 2005 2006 2007

2012

NEW JERSEY
Brunswick
COUNTY





INTRODUCTION

105-07147/



*I am pleased to present **Progress on Prosperity**, our third annual report on the accomplishments we have made through **Greater Opportunity: New Brunswick's Prosperity Plan, 2002-2012**.*

Greater Opportunity is our plan to transform our economy to create the right environment for business growth and greater prosperity for our province. Since taking office in 1999, the government's priorities have remained clear: better health and senior care; quality education; job creation; helping those who need help the most; strong, vibrant communities; a cleaner environment; lower taxes; and balanced budgets.

Greater Opportunity set out ambitious targets for our province in order to bring greater opportunity and lasting prosperity to all New Brunswickers. These targets include more jobs, higher incomes, improved productivity, increased innovation and exports and greater economic competitiveness within Canada and throughout the world.

This third volume of **Progress on Prosperity** illustrates the significant progress we are making under all four building blocks of **Greater Opportunity**. The success we have had in 2004 encourages us to work even harder in 2005 and in years to come to realize our goal of lasting prosperity and greater opportunity for all New Brunswickers.

Bernard Lord
Premier

February 2005

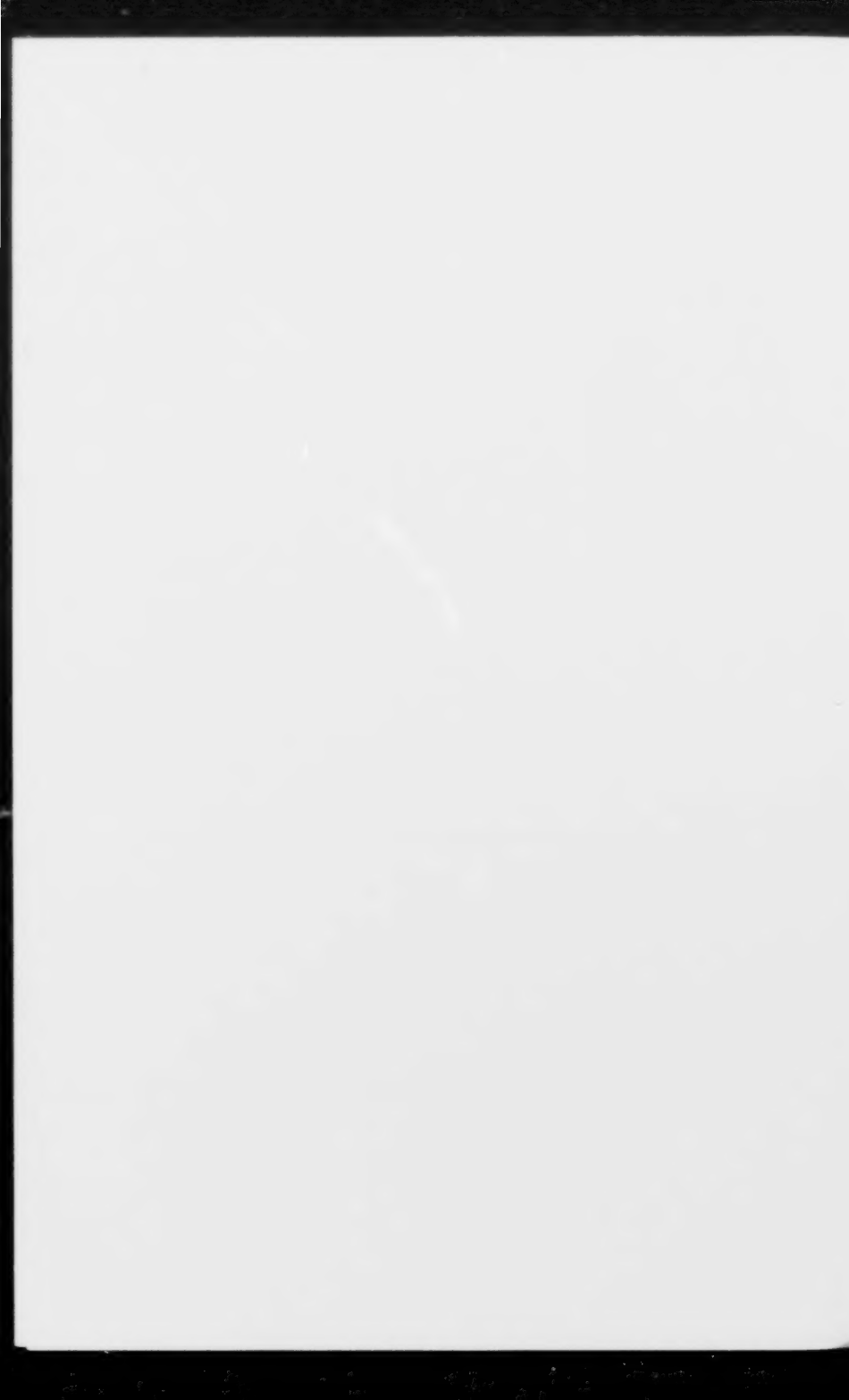




TABLE OF CONTENTS

INVESTING IN PEOPLE	6
Year Three Progress	
Cornerstones and Action Priorities	6
1. Quality Learning Agenda	6
2. Skills Training and Retraining	8
3. Recruitment, Retention and Repatriation	9
4. Reducing Barriers to Work	10
Progress Indicators	10
CREATING A COMPETITIVE FISCAL AND BUSINESS ENVIRONMENT	12
Year Three Progress	
Cornerstones and Action Priorities	12
1. Competitive Taxes	12
2. Balanced Budgets	13
3. Debt Reduction	13
4. Red Tape Reduction	13
Progress Indicators	14
EMBRACING INNOVATION	15
Year Three Progress	
Cornerstones and Action Priorities	15
1. eNB.ca	15
2. Total Development	17
3. R&D	17
4. Technology Adoption and Commercialization	18
Progress Indicators	19
BUILDING STRATEGIC INFRASTRUCTURE	20
Year Three Progress	
Cornerstones and Action Priorities	20
1. Transportation	20
2. Communications	21
3. Energy	21
4. Public Infrastructure	22
Progress Indicators	23
IMPLEMENTATION STRATEGIES	25
1. Economic Diversification and Clustering	25
2. Community Economic Development	25
3. Strategic Partnerships	26

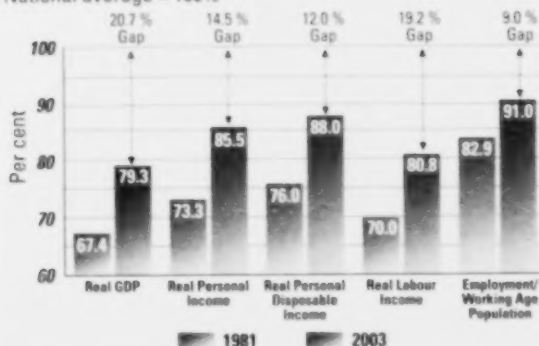


GREATER OPPORTUNITY:
NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN



**Per Capita Economic Indicators
(1981 and 2003)**

National average = 100%



Source: Statistics Canada Provincial Economic Accounts, November 2004



TEN-YEAR PROSPERITY TARGETS

Targets	Indicates	Progress to Date
Economic Prosperity NB will increase its real GDP per capita (expressed in relation to national average) by 10 percentage points to reach or exceed 85% of Canadian average by 2012.	NB has a strong, growing economy.	Increased from 75.8% of national average in 2000 to 79.3% in 2003.
Employment Prosperity NB will increase its "employment per working age population" ratio (expressed in relation to national average) by 5 percentage points to reach or exceed 95% of Canadian average by 2012.	More job opportunities are available to New Brunswickers.	Increased from 55.4% in 2000 to 56.8% in 2003, rising from 90.4% of national average in 2000 to 91% in 2003.
Income Prosperity NB will increase its real personal income per capita (expressed in relation to national average) by 7 percentage points to reach or exceed 93% of Canadian average by 2012.	New Brunswickers have an improved standard of living.	Increased from 85.3% of national average in 2000 to 85.5% in 2003.

TEN-YEAR COMPETITIVENESS TARGETS

Targets	Indicates	Progress to Date
Innovation NB will join the top four provinces in R&D expenditures per capita by 2012.	NB has a stronger innovation capacity.	Gross Expenditures on R&D were \$245 per capita in 2002, up from \$205 in 2001, moving NB from 10th to ninth place amongst provinces
Productivity NB will improve its labour productivity (expressed in relation to national average) by 10 percentage points to reach or exceed 90% of Canadian average by 2012.	NB has a highly skilled and productive workforce.	Increased from 80.7% in 2001 to 82.1% in 2003.
Export Orientation NB will increase its percentage of exporting firms from 45 to 55%, and the proportion of its non-resource-based exports from 29 to 40% of exports by 2012.	NB has a more diversified and export-oriented economy.	Product exports are expected to grow 10% in 2004 to exceed a record \$9 billion. Exporting firms increased from 45% in 2001 to 49% in 2004. Non-resource exports have grown \$110 million since 2001. The proportion of non-resource product exports to non-petroleum exports is expected to increase from 32% in 2001 to 34% in 2004.*

*2004 exports estimated based on first eleven months of the year. Petroleum exports, normally included in the measurement of resource-based exports, experienced dramatic growth and are removed from the comparison to provide a more accurate representation of growth in non-resource product exports.



GREATER OPPORTUNITY:
NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN

GREATER OPPORTUNITY: THE BUILDING BLOCKS

INVESTING IN PEOPLE

Strategic goal: New Brunswick has an educated, well-trained, skilled and adaptable labour force supported by a culture of life-long learning.



The single most important factor in achieving prosperity is the quality of our workforce. In today's information age, knowledge and creativity are the 'human capital' in building economic success. An educated, well-trained, skilled, and adaptable labour force helps current businesses grow and attracts new investment from outside; it is an essential ingredient in high growth economies.

Year Three Progress

CORNERSTONES AND ACTION PRIORITIES

1. Quality Learning Agenda (QLA)

✓ A Quality Start to Education

- Invested a record \$5.7 million in initiatives directly benefiting child care facilities and an additional \$1.7 million, for a total of \$8 million, in day care assistance.
- Clear standards for appropriate pre-school development were established for parents and caregivers, public health nurses and social workers.
- Practical, evidence-based information was developed and provided to parents, caregivers, and professionals working with children to communicate best practices for early intervention for children with exceptionalities.
- Two pilot projects were undertaken to improve the school readiness of pre-schoolers. The projects targeted children identified as having barriers to successful transition into kindergarten, and included children in the francophone system that have special linguistic needs.
- All districts implemented transition to school programs including early kindergarten registration in the fall.

✓ Quality Results in Education – Quality Schools, High Results

- The 2004-2005 included a record high investment in education and children: \$1.15 billion, including \$736.4 million at the Kindergarten to Grade 12 level.
- Provided clear standards for Grade 2 literacy achievement in reading and writing to teachers, parents, and students.



INVESTING
IN PEOPLE



- Put in place procedures to ensure that by January of the kindergarten year, teachers identify students requiring reading intervention.
- Implemented a new reading assessment initiative for Grade 2 French Immersion students in the Anglophone sector. The assessment for students in the English program has been given annually since 2003. In the Francophone sector, the assessment will be introduced in June 2005.
- Continued adding teaching positions in support of early literacy. 325 teachers have been hired to date.
- A new handbook with strategies, resources and best practices for improving the literacy achievement of boys is being developed with districts and will be distributed to teachers in September 2005.
- Started work on strategies to improve the achievement level of First Nations students.

✓ **Quality Educational Experience**

- Issued public library cards to all public school students and provided parents with information about the resources, services and programs available at public libraries. New kindergarten students will also receive these cards.
- Expanded opportunities to pursue technical-vocational studies.
- Created a four-year, \$10 million, Quality Classroom Resources Fund for school supplies and resources, starting with \$2.5 million in 2004-2005.
- Launched an independent review of inclusive educational practices, programming and supports. The findings will support decisions related to classroom composition and eight other specific Quality Learning Agenda actions.

✓ **Quality Schools and Communities**

- Launched a targeted initiative "Learning Counts" to raise awareness of the importance of learning and the role of parents in supporting their children's education. Phase two will target the importance of post-secondary learning and training and the need for parents to save to help their children pursue post-secondary education.
- Reviewed principal certification requirements to ensure principals and vice-principals are well-equipped to provide strong school leadership focused on instruction that meets the needs of today's schools and the diversity of students who attend them.

✓ **Access to Quality Post-Secondary Education**

- The New Brunswick Community College (NBCC) Network began conversion from a program-based to a course-based delivery model. Enhanced flexibility greatly increases accessibility and better meet the needs of students, life-long learners and employers.
- New Memorandum of Understanding for Renewal (2004-2009) between the NBCC, the Construction Association of New Brunswick and the New Brunswick Building and Construction Trades Council.
- Provided data to the Atlantic Advisory Committee on Health and Human Resources to assist in the development of an Atlantic regional health workforce forecasting, training and education model.
- Participated in national pilot project to test strategies and interventions for assisting high school students and their parents with career planning and making successful transitions to post-secondary studies.



GREATER OPPORTUNITY: NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN

✓ **Quality E-Learning**

- Broadband technology has been installed in all New Brunswick schools and Access Centres located in schools to facilitate high speed Internet connectivity.
- The number of online high school courses increased to more than 60.
- Launched a Dedicated Notebook Computer Research Project in six schools. This two-year project, involving Grade 7 classes this year and Grades 7 and 8 classes in year two, will help determine how technology can best be used to further support learning.
- Established a \$1.8 million Quality Technical Infrastructure Fund to ensure teachers and students have access to technical support and to expand technology in the classroom to support learning.
- Launched new database of on-line teaching resources to supplement traditional teaching aids, and professional development opportunities.
- The NBCC (Acadian Peninsula campus) developed three online courses to Shareable Content Object Reference Model (SCORM) standards. A number of courses are available online throughout the NBCC Network.

2. Skills Training and Retraining

✓ **Labour Force Profiles**

- Labour force profiles for all 15 regions of the Enterprise Network are in the process of being updated for release in February 2005.

✓ **Federal/Provincial Skills Agenda**

- Continued work with Human Resources and Skills Development Canada to address Immigration, Lifelong Learning, Training for the Existing Workforce, and a new partnership for improved skills training to meet current and emerging needs.

✓ **Human Resource Development and Community Economic Development**

- Connect NB Branche developed a "College Prep" Program to address the needs of grade 12 students and their parents in relation to post-secondary student aid and bursary programs.
- Continued funding for a Provincial Labour Force Development Officer position to provide central coordination for the Enterprise Network.

✓ **Private Sector Training Improvement**

- The federal-provincial working group, Training for the Existing Workforce, undertook a number of pilot projects that will be monitored for potential development of new provincial programming.
- The NBCC Development Branch coordinated a provincial needs analysis in cooperation with several campuses. A series of surveys were completed in the metal, heating, air conditioning, ventilation, and industrial electronics sectors to identify the customized training needs of industry.

✓ **Small and Medium-Sized Enterprises (SMEs)**

- Completed an inventory/gap analysis of federal/provincial programming for SMEs.
- Established a working committee to assist SMEs in developing a strategy for responding to human resource issues while promoting the value of long-term human resource planning.
- Launched a pilot project with SMEs to conduct workplace learning assessments, develop and deliver learning plans related to workplace essential skills training and the document needs of the companies.



- Delivered a pilot training program to meet training needs in three Enterprise Network areas in the southern part of the province.
- Launched the Innovation and Leadership Series, which offers eight training modules specific to the owner/operator of tourism businesses.
- Implemented second year of the Experience New Brunswick training program for front line service staff in the tourism sector.
- Developed TradeSmart, a certification program for New Brunswick tourism suppliers wishing to do business with North American tour operators.

3. Recruitment, Retention and Repatriation

✓ University and Community College Recruitment

- Continued partnership with the New Brunswick Innovation Foundation to support the Research Assistantships and Technicians Initiatives. These two initiatives increase our research capacity while providing employment opportunities to young New Brunswickers.

✓ Knowledge Worker Recruitment

- The NBCC participated in LearnNB to better understand the needs of the e-learning industry and adapt its programs accordingly to improve New Brunswick's global competitiveness in this market.

✓ New Post-Secondary Graduate Recruitment

- JOB Start initiatives continued to assist post-secondary students and graduates with issues related to recruitment, retention and repatriation. To date the strategy has assisted more than 1,800 post-secondary students and graduates to gain job experience and full-time employment.
- Established a Labour Force Development Committee under the Enterprise Network to implement projects that promote partnerships and coordination in responding to the labour force needs of New Brunswick's SMEs.

✓ Immigrant Recruitment and Settlement

- Completed 180 nominations for immigration to Canada under the New Brunswick Provincial Nominee Program.
- Twelve promotion and recruitment ventures were made involving presentations in 16 countries.
- Signed a MOU with Citizenship and Immigration Canada to allow international students at New Brunswick post-secondary institutions to work off-campus.
- Established a federal/provincial Immigration Settlement working group. Themes being addressed: Foreign Credential Recognition, NB immigrant profile, socio-economic benefits of immigration in NB, and international students.



GREATER OPPORTUNITY: NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN

- ✓ **Repatriation Initiative/New Brunswick Job Opportunities Link**
 - Adopted a three-year strategy consisting of outreach activities targeting skilled New Brunswickers living elsewhere. Activities in key Canadian and American cities, highlighting the theme "Be Here Now" and the website "NBjobs.ca", as well as electronic job fairs, have resulted in the repatriation of 382 New Brunswickers – surpassing the original target of 300.

4. Reducing Barriers to Work

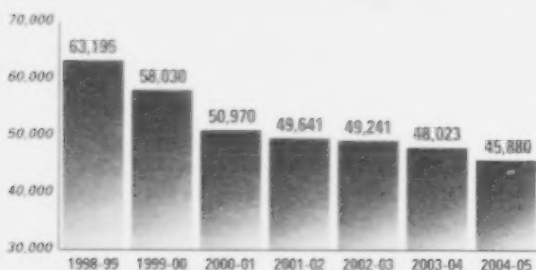
- ✓ **Greater Opportunities to Work**
 - Introduced new Aboriginal Employment Service Initiatives to improve the representation of Aboriginal people in the New Brunswick workforce.
 - Undertook research to better understand client barriers to education, training and employment.
 - Negotiated the Canada-New Brunswick Correctional Services Co-ordination Agreement that allows selected provincial offenders to better access community-based rehabilitation and reintegration support services.
- ✓ **Minimum Wage and Low-Income Earners**
 - Increased minimum wage to \$6.20 per hour effective Jan. 1, 2004 – the fourth increase since 1999. A fifth increase came into effect on Jan. 1, 2005 bringing minimum wage to \$6.30 per hour.

Progress Indicators

- **Jobs**
 - Approximately 30,000 more New Brunswickers working in December 2004 than in June 1999.
- **Post-secondary graduate completions**
 - The number of New Brunswick Community College graduates in 2004 is estimated at 2,266.
 - A survey of 2003 NBCC graduates shows that 87 per cent were working within one year of graduation, with a labour force participation rate for all graduates of 96 per cent in 2004, and with 91 per cent of graduates employed working in NB in 2004.
- **The number of people requiring social assistance**
 - There are approximately 17,000 fewer people requiring social assistance in 2004 than in 1999, a 27 per cent decrease.
- **The number of immigrants coming to, and staying in, New Brunswick**
 - 377 applications were received under the Provincial Nominee Program, the highest annual number to date. This was up from 182 in 2003 and 81 in 2002.

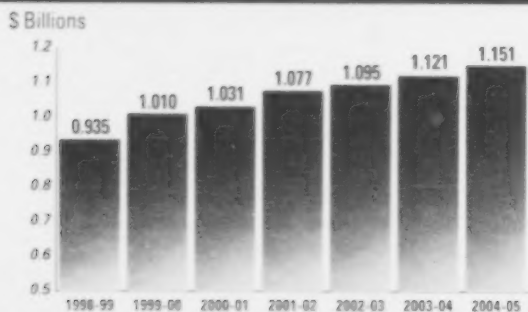


Social Assistance Recipients



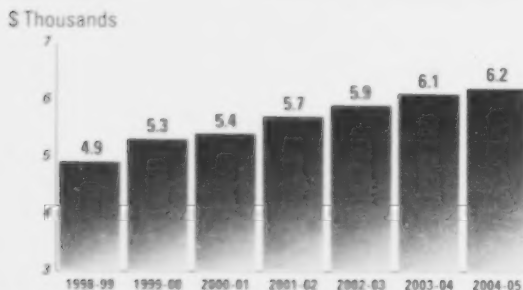
Source: Department of Family and Community Services

Investments in Education and Children



Source: Department of Education

K-12 Funding per student



Source: Department of Education



GREATER OPPORTUNITY:
NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY

CREATING A COMPETITIVE FISCAL AND BUSINESS ENVIRONMENT

Strategic goal: New Brunswick has a strong and attractive business climate founded on sound fiscal management and a competitive tax regime.



A strong, positive business environment is the core foundation for attracting new job-creating investment to New Brunswick and encouraging growth of firms within our province. This begins with strong financial management that balances the provincial budget and reduces the net debt. This gives us the financial flexibility that allows for tax relief for people and businesses so we can become even more competitive. It will help us recruit and retain 'highly qualified people' to live and work in New Brunswick while encouraging young New Brunswickers to stay and build our province. At the same time, ongoing reduction of government red tape will continue to foster a more positive business environment.

Year Three Progress

CORNERSTONES AND ACTION PRIORITIES

1. Competitive Taxes

✓ Personal Income Tax Relief

- Provincial personal income tax savings of \$123 million in 2004-2005.
- Cumulative provincial personal income tax savings total \$471 million over the 2000-2001 to 2004-2005 period.
- New Brunswickers now enjoy the lowest provincial personal income taxes in Eastern Canada.

✓ Business Tax Relief

- Provincial corporate income tax savings of \$74 million in 2004-2005.
- New Brunswick businesses have benefited from cumulative corporate income tax savings of an estimated \$197 million over the 2000-2001 to 2004-2005 period.
- Reduced the small business corporate income tax rate to 2.5 per cent - the lowest small business rate in Canada.



CREATING A COMPETITIVE
FISCAL AND BUSINESS
ENVIRONMENT



- Increased the small business income threshold from \$400,000 to \$425,000 - the best small business income threshold in Canada.

✓ **Other Tax Measures**

- Reinstated property tax exemption to universities for both municipal and provincial property taxes.
- Effective Jan. 1, 2005, a provincial property tax exemption is being provided for qualifying non-profit low-income housing.

2. Balanced Budgets

✓ **Balanced Budget Legislation**

- In 2003-2004, this government became the first New Brunswick government to meet the criteria of the Balanced Budget Act over a designated four-year period with a cumulative surplus for balanced budget purposes of \$247.2 million.

3. Debt Reduction

✓ **Net Debt Reduction**

- The cumulative reduction in net debt from 2000-2001 through 2003-2004 was \$109.2 million.

4. Red Tape Reduction

✓ **Red Tape Reduction Report Implementation**

- 32 of the 37 Red Tape Reduction Recommendations have now been acted upon.
- A web-based Directory of Services will be launched in 2005 to provide uniform information and access to government programs, regulations, fees and services.
- The Regulatory Excellence Initiative, focusing specifically on Acts and/or Regulations that are outdated and/or unnecessarily burdensome for the business community, is ongoing.

✓ **eNB.ca**

- Implemented a process to ensure that changes to company names in the Corporate Registry are automatically relayed to the Land Registry at no additional cost.
- 337 forms and 104 services are available on-line via Service New Brunswick.

✓ **Quality Service Standards**

- Introduced a number of new "service packages" which streamline delivery of services to citizens and businesses. There are now 11 service packages available for individuals and seven for businesses.

✓ **Legislative and Regulatory Environment**

Amendments to the Partnerships and Business Names Registration Act and the Partnership Act came into force, modernizing the business environment. Professional partnerships can now be treated like corporations insofar as the liability of non-negligent partners is limited.

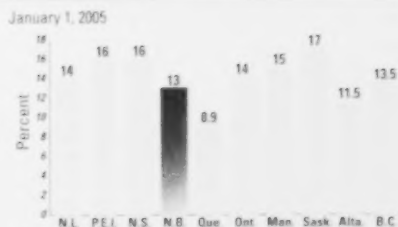


GREATER OPPORTUNITY:
NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN

Progress Indicators

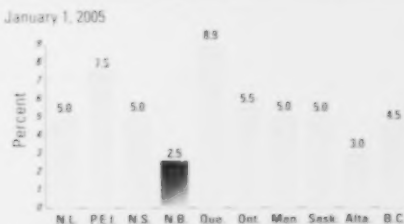
- **Personal income tax burden relative to other provinces**
 - The New Brunswick tax-free income level of \$12,500 is third to Alberta and Quebec.
- **Overall tax burden relative to other provinces**
 - Using the measure of own-source revenue as a share of GDP, New Brunswick has the third lowest overall tax burden in 2004-2005.
- **Corporate tax rates relative to other provinces**
 - The general corporate income tax rate is still the third lowest rate overall. The small business rate is still the lowest in Canada.
- **Provincial credit rating**
 - New Brunswick continues to maintain the best overall credit rating east of Ontario. Two rating agencies – Moody's Investor Services and Dominion Bond Rating Service – upgraded the Province in 2004 for the first time in 18 years.
- **Balanced Budget Results**
 - Over the 2000-2001 to 2003-2004 period, the Province achieved a cumulative surplus of \$247.2 million for balanced budget purposes.
- **Reductions in net debt**
 - The cumulative reduction in net debt from 2000-2001 to 2003-2004 is \$109.2 million.

Provincial General Corporate Tax Rate Comparison



Source: Department of Finance

Provincial Small Business Corporate Tax Comparison



Source: Department of Finance

EMBRACING INNOVATION

Strategic goal: New Brunswick is a leader in the knowledge-based economy with increased innovation capacity and R&D as drivers of productivity and growth.



Innovation is the process by which new ideas are generated into new products, services, technologies, and business processes to bring greater value to customers.

The strongest, wealthiest economies in the world today are the most innovative. Innovation is key to ensuring a high standard of living and quality of life – in other words, prosperity. It creates competitive companies and competitive economies by improving productivity.

Year Three Progress

CORNERSTONES AND ACTION PRIORITIES

1. eNB.ca

✓ e-Government

- 337 forms and 104 services are available on-line via Service New Brunswick (SNB).
- Continued to enhance the Tourism New Brunswick website to include reservation and e-commerce functionalities.
- Piloted a Citizen Engagement Survey Toolkit to allow departments to create and administer their own online consultations easily and quickly, to support government's promise to engage citizens in policy development.
- Developed a mapping services unit in support of government-wide geomatic business needs and application delivery. Topographic data and digital orthophoto data have been placed on the SNB website for free download.
- Established the Office of e-Health to ensure the development and coordination of a comprehensive approach to e-Health among the eight Regional Health Authorities, and the Department of Health and Wellness.
- Motor vehicle driver training schools can now offer theory element of their passenger vehicle driver-training curriculum to students online.
- All police forces are now connected to allow development and sharing of intelligence to reduce threats from organized crime and terrorism.



EMBRACING
INNOVATION



GREATER OPPORTUNITY:
NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN

- ✓ **G2G Initiatives (Government-to-Government)**
 - SNB now offers services in partnership with 53 New Brunswick Municipalities.
 - Implemented a Land Gazette to bring together different notices, restrictions and other information about land parcels in one place where businesses and the public can inquire as to the status of individual parcels or areas online.
- ✓ **G2B Initiatives (Government-to-Business)**
 - International Registration Plan (IRP) services are now available throughout the province in 14 SNB locations. International Fuel Tax Agreement (IFTA) applications and applications for IFTA stickers are available online as is a full catalogue of applications for Special Permits.
 - A common business identifier is now being used by more than 45,000 businesses. The Departments of Finance and Public Safety, as well as the Corporate Registry, are now using the Business Number for various programs.
 - Implemented online application procedures for Business Name Renewals.
- ✓ **e-Business**
 - Expanded the New Brunswick Opportunities Network system to a fully integrated e-procurement system for goods and services procurement. Public sector bodies such as universities, hospitals, municipalities and crown corporations are now extensively using the NBON to advertise tenders.
 - Launched an e-business awareness program targeted at SMEs. It is designed to assess the state of e-business activities among New Brunswick companies. A cluster of stakeholders in e-security were identified and assisted with early sub-sector development initiatives.
 - SourceNB, a branded version of SourceCan, now provides connection to 40 procurement databases. Opportunities are automatically sent by e-mail to NB businesses that subscribe to this free service.
- ✓ **e-Learning**
 - Hosted the national meeting of the Canadian e-Learning Enterprise Alliance in June 2004, and will host the Canadian Society for Training and Development Symposium in May 2005.
 - Supported the e-learning industry formation of LearnNB and the Canadian Society for Training and Development, NB Chapter.
 - Supported the Pan-Canadian research project, Edusource, which assisted a team of e-learning experts from Universities, the National Research Council (NRC) and private sector companies to develop local expertise in Learning Objects and repositories.
 - Launched an expanded version of the Firearm Safety/Hunter Education course that includes a federal firearms safety component.
- ✓ **e-Infrastructure**
 - Ninety per cent of New Brunswickers will have access to high-speed Internet by the end of 2006. In addition, 95 per cent of business lines, and 100 per cent of regional health care centres, business parks and First Nations communities will gain access. New Brunswick's schools are 100 per cent connected today.



2. Total Development

✓ Total Development Fund

- Committed \$4.5 million for total development.
- Announced initiatives to promote innovation, resource management and development across a number of sectors:
 - Amendments to the Fish Processing Act will be brought forward to help processors compete.
 - A National Aquatic Animal Health Program will be developed to address the rapid expansion of aquaculture in Canada.
 - New measures will follow up on the recommendations of the New Brunswick Potato Cluster Study.
 - A new Life Science and Bioeconomy Strategy will be released aimed at expanding New Brunswick's presence in these emerging areas.

✓ Certified Forest Initiative

- All licensees and sub-licensees have successfully completed Sustainable Forestry Initiative certification.

✓ Wood Fibre Supply

- The all-party Select Committee of the Legislature examined and reported on New Brunswick's sustainable wood supply. In response, Government has committed to establishing quantifiable wood supply objectives.

✓ Agriculture, Fisheries and Aquaculture

- Projects supported under the Total Development Fund:
 - Agriculture project on monitoring of current season spread and status of potato virus Y.
 - 16 aquaculture projects relating to diagnostic test improvements, environmental sustainability and innovative alternative species for aquaculture development, and
 - Seven commercial fisheries projects focussing on new techniques on understanding the ecology and optimizing the value of the traditional fisheries resource.

✓ Advanced Exploration Technology Program

- Provided \$2.5 million for advanced mineral exploration for the Bathurst Mining Camp – the second year of a three-year partnership with the private sector, which will see a total of up to \$15 million invested in advanced exploration.

3. R&D

✓ Innovation Agenda

- The Natural Sciences and Engineering Research Council's (NSERC) Regional Office located in Moncton.
- Renewed the Research Assistantships Initiative and expanded it to include an emphasis on education and training research. Researchers at New Brunswick academic institutions and research organizations will use \$2.9 million over the next three years to hire more than 320 student assistants.
- Assisted in the development of the University of New Brunswick-led application for an Atlantic Region Centre for Research in Youth Science Teaching and Learning (CRYSTAL) funded by the NSERC.



GREATER OPPORTUNITY: NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN

- ✓ **Innovation and Industry Fund**
 - Twenty-six projects (\$3,500,372) were funded by the New Brunswick Innovation Foundation (NBIF) in 2004, as well as 19 Research Assistantships (\$300,000) and 12 Research Technicians (\$848,586).
- ✓ **R&D University Infrastructure**
 - The remaining \$5 million of the \$15 million University Infrastructure Trust Fund will be distributed to the four New Brunswick universities in 2004-2005 to enhance their teaching and research capacity.
 - Supported activities of the Coastal Zones Research Institute of the University of Moncton, Shippagan campus.
- ✓ **R&D Tax Credit**
 - Continued working with the Canada Revenue Agency to promote the Province's 15 per cent, fully refundable R&D tax credit to the business community.
- ✓ **Industry Clustering Initiative**
 - Provided on-going support to the Knowledge Industry Leadership Network (KILN), and all regional stakeholder groups throughout the province.
 - Completed potato cluster study. Further developments will include the hiring of a Cluster Development Officer and appointment of a Potato Cluster Board of Directors.
 - Enterprise Grand Falls is coordinating a clustering initiative in Biosciences aimed at developing Agro-Food Clusters in agriculture, agro-forestry and biotechnology in the Grand-Falls area.
 - A herring cluster project is underway working towards its goal of a better quality product. Includes a mandate to support the Coastal Zones Research Institute in its R&D activities.
- ✓ **Tourism**
 - Released New Brunswick Tourism Development Guidelines – a tool to develop the tourism industry and to maximize the return on that investment. The launch included training for all 15 CEDAs.

4. Technology Adoption and Commercialization

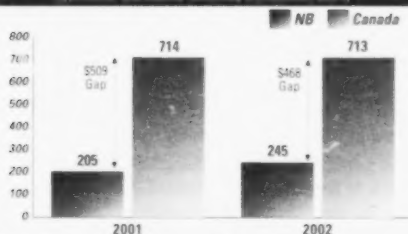
- ✓ **Technology Adoption**
 - In 2004, the Technology Adoption and Commercialization Program supported 60 projects (\$232,676), 119 innovation projects (\$421,363), 39 export development projects (\$158,242), and 13 cluster development initiatives (\$125,597) for a total of 231 projects and \$937,878 in financial assistance.
 - In partnership with BioAtlantech, supported a Bio Science conference at Mount Allison University.
 - Invested \$1.3 million under the Agricultural Policy Framework Canada/New Brunswick Research and Innovation Companion Program for 30 innovative projects in 2004-2005.
- ✓ **Technology Commercialization**
 - The NBIF invested \$2,022,600 in support of six innovative projects assisting small companies to commercialize R&D discoveries.



Progress Indicators

- **New Brunswick's share of federal R&D funding, including the number of new Foundation of Innovation Chairs and Atlantic Innovation Fund projects:**
 - New Brunswick universities were directly involved in 24 per cent of the federal Atlantic Innovation Fund awards for the Atlantic Region in 2003. Sixteen projects were approved, valued at \$32.4 million, down from \$37.6 million in 2002. No new projects were awarded in 2004.
 - The Canadian Foundation for Innovation (CFI) awarded 14 projects in New Brunswick in 2004, having a value of \$3.2 million. This is up from six projects in 2001, valued at \$0.9 million. Since the CFI started in 1998, New Brunswick institutions have been awarded 79 projects valued at \$15.5 million, averaging \$2.2 million per year.
 - Since 2001, Canada Research Chairs in New Brunswick have increased from seven to 22, with two additional chairs to start early in 2005.
- **Exports of knowledge-based and value-added products and services:**
 - New Brunswick exports of knowledge-based and value-added products rose from \$1,142 million in 2001 to \$1,305 million in 2003, an increase of \$268 million or 7.2 per cent per year, and to an estimated \$1,435 million in 2004, an additional increase of \$129 million or 10 per cent, based on the first 11 months of 2004.
- **Level of R&D expenditures by all partners in NB:**
 - The gap in R&D expenditures per capita for New Brunswick, compared to the national average, decreased from \$509 in 2001 to \$468 in 2002.
- **Range of, and level of satisfaction with, online government services**
 - Survey results indicate an overall level of customer satisfaction for SNB services is just over 92 per cent. Ninety-eight per cent of respondents received the service they needed.
- **Technology usage by New Brunswickers**
 - Service New Brunswick (SNB) now provides payment-taking services for 53 New Brunswick municipalities.
 - SNB processed over 1.7 million electronic transactions. Electronic transactions (online and over the phone) comprised nearly 41 per cent of all SNB transactions compared with 40 per cent last year and 32 per cent just two years ago. Online motor vehicle registration renewals alone increased by 92 per cent compared to the previous year.

R&D Expenditures per Capita - New Brunswick and Canada
(Source: Statistics Canada, December 2004)



Source: Statistics Canada, December 2004



BUILDING STRATEGIC INFRASTRUCTURE

Strategic goal: *New Brunswick has a globally competitive strategic infrastructure system of trade corridors, energy and knowledge-based infrastructure, and quality of life public services to support growth and diversification of our economy in all regions of our province.*



Governments have a critical role in building strategic infrastructure to improve competitiveness, facilitate the movement of people, goods, and services to national and international markets, and provide important public services essential to our quality of life. Choosing and investing in the right kind of infrastructure is central to making New Brunswick more competitive. New Brunswick's strategic geographic position, as an east-west gateway to and from Atlantic Canada and a north-south trade corridor to and from the United States, makes strategic infrastructure investment critical to our competitiveness.

Year Three Progress

CORNERSTONES AND ACTION PRIORITIES

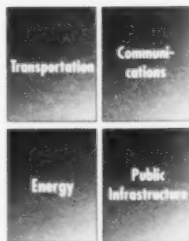
1. Transportation

✓ TCH Twinning

- Invested approximately \$96 million toward the completion of the four-lane Trans-Canada Highway system in 2004-2005.

✓ Border Infrastructure

- Federal / provincial funding of \$60 million, cost-shared 50/50, was allocated to the completion of the four-lane Route 1 between Waweg (Route 127) and the US Border by 2007. The project also includes Canada's share of the cost of a new international bridge at St. Stephen/Calais. Surveys, property identification, and detailed designs were carried out and construction expenditures for 2004 totaled approximately \$5 million.
- \$20 million in federal and provincial funding, cost-shared 50/50, was committed to the twinning of Route 95 between Woodstock and the Canada/US Border. Pre-construction activities were conducted. The new four-lane Route 95 is scheduled to open to traffic in 2007.



BUILDING
STRATEGIC INFRASTRUCTURE



✓ **Other Highway Infrastructure**

- Invested approximately \$19 million to upgrade Routes 11 and 17. Work was carried out toward obtaining an expansion to the National Highway System in the province to include Routes 11, 17 and 8.

✓ **Airline Services**

- Work continued with airport authorities, airlines, other provinces, the Federal Government and other stakeholders to improve air service, airport viability and air access in Atlantic Canada and the United States.
- Weekly direct charter flights between Paris and Moncton were offered from June to September 2004 through Corsair.
- A direct charter flight between Hanover, Germany and Moncton continued, with weekly flights being offered from May to October 2004.

✓ **Regulatory Harmonization**

- A discussion paper regarding harmonization of oversize loads in the Atlantic region was released to stakeholders. A discussion paper on the pilot car driver training and certification was also released.

2. Communications

✓ **High-speed Broadband Internet Access**

- \$44.5 million program to expand high-speed Internet access to all corners of the province has been ongoing and will be completed by the end of fiscal 2006-2007.
- High speed Internet access was installed in nine additional public libraries during 2004 bringing the number of communities with high-speed access to 48 out of 61.

✓ **eNB.ca**

- Fredericton, Moncton and Saint John offices of the National Research Council were connected.
- Completed final phase of NB Opportunities Network for e-procurement.

3. Energy

✓ **Energy Policy**

- Atlantic Energy Ministers (AEM):
 - Formed the AEM Working Group on Electricity to address issues related to the supply of reliable, competitively priced and environment friendly electricity.
 - Adopted terms of reference for an assessment of the electricity sector in Atlantic Canada, in cooperation with ACOA.
- Issued a white paper on an energy efficiency organization for the province and consulted with stakeholders concerning initiatives to improve efficiency and reduce energy costs.

✓ **Electricity Restructuring**

- Posted market rules and proclaimed the new Electricity Act to open the electricity market to competition.



GREATER OPPORTUNITY: NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN

✓ Electricity Exports

- Achieved significant progress on the project for a second transmission line with New England. 100 per cent of the cost for the new line on the United States side will be covered by US tariffs.
- NB Power signed backstopping line reservation agreements with utilities connected to its transmission system.

4. Public Infrastructure

✓ Green Infrastructure

- Canada New Brunswick Infrastructure Projects for safe drinking water, wastewater, water management and solid waste management systems amounted to \$16 million in provincial funding in 2004-2005. Total Federal/Provincial/Municipal commitments are now at \$161 million or 99 per cent of the \$163 million available under this agreement. This program resulted in over \$56 million in tendering this year with construction occurring over the next two years. Of the 88 projects approved, 56 are 100 per cent complete.

✓ Healthy Schools

- Announced a new, four-year, \$100 million commitment to the Healthy Schools program. This funding has been used to address health and safety issues and improve the quality of the learning environment.

✓ Public Libraries and Bookmobiles

- Funding for public libraries grew to more than \$11 million in 2004-2005.

✓ Rural Infrastructure

- Announced Canada-New Brunswick Municipal Rural Infrastructure Fund Agreement for a \$99 million tri-partite infrastructure program focusing on environmental benefits for New Brunswickers.

✓ Hospitals and Nursing Homes

- Completed renovations at St. Joseph's Hospital for the new community health centre. The new Doaktown community health centre was opened in early January 2005.
- Continued construction of the new Stan Cassidy Centre for Rehabilitation (SCCR) at the Chalmers Hospital site for anticipated occupancy in the spring of 2006.
- Purchased land for the new Upper River Valley Hospital in Waterville. Construction of the 70-bed hospital is expected to start in Spring 2005 for occupancy in July 2007.
- Undertook planning and design for the new Campbellton Addictions Centre. Construction of the new facility began in October and will be completed in June 2005.
- Commenced construction of Villa du Repos Inc. and Woolastook Long Term Care Facility Inc. (Gagetown). The facilities are expected to open in 2005-2006.
- Announced \$90 million investment that will allow the construction of a new 75-bed nursing home in Quispamsis, the replacement of nursing homes in Woodstock, Moncton and Gagetown, and the renovation of six nursing homes across New Brunswick. This brings the total investment in the nursing home renovation and replacement plan to \$120 million and creates a total of 97 new beds.



- ✓ **Universities and Community Colleges**
 - Increased university base funding by two per cent over 2003-2004. This fifth consecutive increase was worth \$3.7 million.
 - Invested \$2 million for repairs and renovations to the community college network, the fourth such investment since 2001-2002.
- ✓ **Business Parks**
 - Continued construction on Phase II of the Scientific Park at the Université de Moncton. Occupancy is slated for January 2005.
 - Completed Phase III of the Fredericton Knowledge Park.
- ✓ **Tourism and Parks**
 - Initiated a new \$1.8 million eco-tourism project on Miscou Island with \$250,000 allocated to 2004.
 - Invested more than \$300,000 to modernize infrastructure at Kings Landing Historical Settlement.
 - Invested \$500,000 in capital expenditures in provincial parks/attractions and visitor information centres.
- ✓ **Cultural Industries**
 - Allocated the final \$720,000 of the three-year, \$2.8 million commitment under the Cultural Policy.
 - Since 1999, \$1.6 million has been invested in cultural infrastructure including new cultural venues, additions to existing infrastructure and purchase of equipment.
- ✓ **Public Safety**
 - The Security and Emergencies Directorate reached an agreement with Public Safety and Emergency Preparedness Canada to create Canada's model provincial Critical Infrastructure Program in New Brunswick.
 - Initiated a review of the building inspection function in New Brunswick.

Progress Indicators

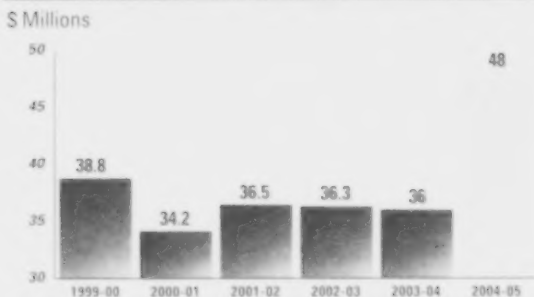
- **Complete twinning of the Trans-Canada Highway across New Brunswick**
 - Invested approximately \$96 million toward the completion of the four-lane TCH system in 2004-2005.
- **Availability of reliable and competitive sources of energy**
 - as of Nov. 30, 2004, Enbridge Gas New Brunswick had:
 - Installed 84.6 kilometres of distribution mains in 2004 (accumulated total 300.5 + 84.6 = 385.1 km)
 - Connected 2,959 customers
 - Signed on 3,512 customers



GREATER OPPORTUNITY:
NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN

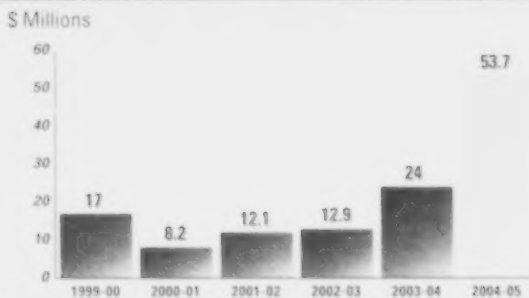
- Availability of quality and sustainable public infrastructure, including educational and healthcare facilities and business parks
 - The 2004-2005 Budget included significant capital investments for education, community colleges, health, "green" infrastructure and highway infrastructure. Overall, the revised gross capital budget for 2004-2005 was \$372.6 million.
- Access to direct air services from New Brunswick to the United States and other target markets
 - Weekly direct charter flights between Paris and Moncton were offered from June to September 2004 through Corsair.
 - A direct charter flight between Hanover, Germany and Moncton continued with weekly flights being offered from May to October 2004.
- Visitors to the province and value of the tourism industry
 - Tourism expenditures are estimated at \$1.14 billion for 2004, on par with 2003.
 - Visitation remained constant with the previous year's tally of about 1.8 million.

Education Capital Expenditures



Source: Department of Finance

Health and Wellness Capital Expenditures



Source: Department of Finance



IMPLEMENTATION STRATEGIES

1. Economic Diversification and Clustering

This strategy has two objectives: (1) strengthen our economic base by diversifying it; (2) build competitive advantage by focusing on key industry clusters. The two work together because successful diversification will only occur by recognizing our core competencies as a province and building on them.

- There have been approximately 30,000 new jobs created since June 1999, 13,624 of those jobs are a result of investment attraction.
- Multi-sector trade activities and sessions were held to address opportunities in various world markets including: the United States, United Kingdom, Belgium, France, Germany, China and the Caribbean.
- Provided on-going support to the Knowledge Industry Leadership Network (KILN), and all regional stakeholder groups throughout the province.
- Other activities in support of cluster development included:
 - Value-added Natural Resources: Potato cluster study (complete), Herring cluster project (underway)
 - Advanced Manufacturing: Support of Excellence in Manufacturing Consortium
 - Life sciences: Life Sciences Cluster Strategy (under development)
- Community Economic Development Agency (CEDA), Enterprise Grand Falls, began coordination of a Biosciences clustering initiative.

2. Community Economic Development

Community economic development is central to this government's vision for moving New Brunswick forward. It is part of our vision of empowering people and communities. Through a cooperative federal/provincial/municipal effort, fifteen CEDAs will be established to give people and communities a more active role in shaping their economic future based on their region's unique needs and advantages.

- Funded a Provincial Labour Force Development Officer position to provide central coordination for the Enterprise Network.
- Continued support of diversification, strategic infrastructure, education and training, and research and development initiatives under the five-year, \$25 million, Restigouche-Chaleur Economic Development Fund.
- Extended the Acadian Peninsula Economic Development Fund for fiscal 2004-2005.
- Initiated a new, \$25 million, five-year economic development agreement in response to the Miramichi Task Force Report.



GREATER OPPORTUNITY:
NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN

3. Strategic Partnerships

A key strategy to achieve prosperity must be to forge strategic, collaborative relationships amongst all partners: governments – federal, provincial and municipal – business; workers; universities and other learning and research institutions. Cooperation and coordination are necessary to ensure we can all maximize resources and focus on the same objectives.

N. B. Inc.

- The Premier's Roundtable on e-NB and Innovation, consisting of representatives from the public and private sectors and the academic community, continued implementation of its Action Plan. Representatives from the Premier's Roundtable participated in the Knowledge Industry Leadership Network (KILN).
- Innovation Team New Brunswick, a federal-provincial working group dedicated to increasing private, public and institutional research and innovation in New Brunswick, prepared a three-year work plan and began implementation.
- The New Brunswick Innovation Foundation, governed by a board of public, private and academic sector directors, invested in excess of \$3.5 million in numerous projects and research assistantships. Details are available at: www.NBIF.ca.
- Worked with the federal government and New Brunswick industries to develop a research and commercialization agenda for the National Research Council Institute of Information Technology-e-Business.
- Trade Team New Brunswick, a partnership of government organizations dedicated to stimulating export activity in New Brunswick provided potential and active exporters with access to various trade-related programs and services.

New Brunswick – Atlantic Canada

- Assisted in developing a joint research project between the Atlantic Canada Opportunities Agency and the Council of Atlantic Premiers to look at the challenge of increasing private sector R&D in Atlantic Canada.
- Worked with New Brunswick Aerospace and Defence Industry to develop an Atlantic Aerospace and Defence Association.
- Supported initiatives in the aerospace sector leading to Memoranda Of Understanding (MOU) on the Maritime Helicopter Program between several New Brunswick companies and aerospace contractors. A Pan Atlantic Aerospace mission, organised by the New Brunswick Aerospace and Defence Association (NBADA), attended the world's premier air show in Farnborough, England. An MOU for cooperation was signed between NBADA and a large UK aerospace association.
- Adopted a set of standard terms and conditions for all Atlantic government tender opportunities.
- Participated in meetings of the Atlantic Energy Ministers to address a broad range of issues centred on regional energy cooperation, including: climate change, electricity



markets and generation, offshore exploration, and building energy supply.

- Established the Council of Atlantic Ministers for Education and Training (CAMET). The provinces established this organization to address regional cooperation in areas of post-secondary education and training.
- Represented New Brunswick's interests on various trade policy issues, including shipbuilding and softwood lumber. Maintaining New Brunswick's exclusion from countervailing duties is estimated to save industry \$100 million per year.

New Brunswick - Canada

- Led, with Manitoba, the development of a work plan for the Council of the Federation (COF) Initiative on internal trade barrier removal. All immediate and short-term actions identified in the work plan have been implemented.
- Led, with Manitoba, the revitalization of discussions on inter-provincial trade, which have led to better cooperation with the federal government on implementation of the Agreement on Internal Trade. New Brunswick is also leading on the development of a new mechanism for coordinating Canada-US relations between provinces, territories and the federal government.
- Participated in three First Ministers meetings that resulted in increased funding for health care and equalization. First Ministers negotiated an additional \$18 billion federal contribution for health care over the next six years, of which New Brunswick's share will be \$415 million. The federal government also agreed to increased equalization funding for 2004-2005, which will result in an additional \$152 million for New Brunswick.
- Met with aboriginal leaders to discuss health care priorities in their communities. Undertook a Conference Board of Canada study confirming the existence of fiscal imbalance in Canada. Worked toward streamlining environmental assessment processes. Worked on a literacy award to recognize excellence among learners, educators, volunteers, businesses and other organizations involved in literacy. Participated in a project to encourage youth engagement in public affairs, including a youth forum at the COF meeting in Niagara-on-the-Lake. Developed a framework for inter-provincial/territorial emergency management mutual aid.
- Provided New Brunswick input to the federal Department of International Trade concerning a broad range of Canadian consultations and various international trade and investment agreements.
- Joint mission with the Province of Manitoba was undertaken in Atlanta and Chicago. Eight New Brunswick companies participated in the mission and reported partnerships being developed and anticipated sales of approximately \$3 million.

New Brunswick - New England

- Continued to work with committees of the New England Governors and Eastern Canadian Premiers and participated in conference concerning the impact of climate change with respect to northeast forests, fisheries, coastal zones, agriculture and wildlife.
- Held the Maine / New Brunswick Border Summit and Legislator's Forum at which Legislators and Commissioners as well as business and industry leaders from both sides of the border, participated in sessions on forestry, energy, transportation, border



GREATER OPPORTUNITY: NEW BRUNSWICK'S PROSPERITY PLAN

security, learning technology, online services, cultural development and the St. Croix International Watershed.

- Premier Lord and Governor Baldacci signed two memoranda of understanding to increase inter-jurisdictional cooperation between the state and province in addition to hosting a Business Roundtable with a small group of business leaders from Maine and New Brunswick who are active in cross-border trade.
- Signed a Memorandum of Understanding on Intergovernmental Cross Border Cooperation between the State of Maine and the Province of New Brunswick to promote mutual interests in regional and international affairs.
- Participated with New England States and Eastern Provinces on the development of Bio-technology capabilities to enhance awareness of and promotion of the BioCorridor.

New Brunswick – International

- Hosted the 2004 Ministerial Conference on Francophone Affairs aimed at enhancing co-operation in regard to services in French and support for the francophone and Acadian communities of Canada.
- Partnered with the federal government during the 10th Francophonie Summit in a variety of initiatives including the computerized management of the proceedings. The International Organization of the Francophonie adopted a ten-year strategic framework focusing on the importance of education and training, youth, and information and communications technologies as the basis for all development.
- Signed bilateral agreement with Department du Nord, France to foster economic and institutional relationships, with a particular interest in the information technologies sector.
- Participated in United Nations Food and Agriculture Organization (FAO) to set up an operations and coordination centre for FAO's "Aquatic Food Program" under the Acadian Peninsula Smart Community Project.
- Partnered with the federal government, the United States and France to host the 400th anniversary commemorative ceremonies in Bayside, St. Andrews and France.
- Opened a third school in China offering a New Brunswick curriculum.



PROGRÈS VERS UN MEILLEUR AVENIR

VERS UN MEILLEUR AVENIR :

LE PLAN DE PROSPÉRITÉ
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

2002 - 2012

TROISIÈME
ANNÉE

Bâtir
l'infrastructure
stratégique

Choisir
l'innovation

Créer un
contexte fiscal
et commercial
compétitif

Investir
dans la
population

2002 2003 2004 2005 2006 2007

NEW BRUNSWICK
Brunswick
N.B.



INTRODUCTION



J'ai le très grand plaisir de présenter le rapport intitulé **Progrès Vers un meilleur avenir**, notre troisième compte rendu annuel des progrès réalisés relativement à **Vers un meilleur avenir : Le plan de prospérité du Nouveau-Brunswick, 2002-2012**.

Vers un meilleur avenir est notre plan visant à transformer notre économie en vue de créer un environnement propice à la croissance commerciale et un meilleur avenir pour notre province. Depuis que nous avons pris le pouvoir en 1999, les priorités du gouvernement sont restées bien définies : de meilleurs soins de santé et soins aux personnes âgées; un enseignement de qualité; la création d'emplois; aider les personnes qui ont le plus besoin d'aide; des collectivités fortes et dynamiques; un environnement sain; réduire les impôts et équilibrer les budgets.

Vers un meilleur avenir présente des objectifs ambitieux pour la province afin d'assurer un meilleur avenir et une prospérité durable à tous les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises. Ces objectifs sont la création d'un plus grand nombre d'emplois, l'accroissement des revenus, l'accroissement de la productivité, une innovation et des exportations accrues et une plus grande compétitivité économique au Canada et dans le monde entier.

Ce troisième compte rendu de **Progrès Vers un avenir meilleur** démontre que nous réalisons des progrès importants relatifs aux quatre piliers de **Vers un meilleur avenir**. Le succès que nous avons connu en 2004 nous incite à travailler encore plus fort en 2005 et pendant les prochaines années afin d'atteindre notre objectif d'une prospérité durable et d'un meilleur avenir pour tous les gens du Nouveau-Brunswick.

Le premier ministre,

Bernard Lord

Février 2005





TABLE DES MATIÈRES

INVESTIR DANS LA POPULATION	6
Progrès de la troisième année	
Pierres angulaires et actions prioritaires	6
1. Plan d'apprentissage de qualité	6
2. Formation et recyclage professionnels	9
3. Recrutement, maintien et rapatriement	10
4. Réduction des obstacles au travail	11
Indicateurs de progrès	11
CRÉER UN CONTEXTE FISCAL ET COMMERCIAL COMPÉTITIF	13
Progrès de la troisième année	
Pierres angulaires et actions prioritaires	13
1. Taux d'impôts compétitifs	13
2. Budgets équilibrés	14
3. Réduction de la dette	14
4. Réduction des formalités administratives	14
Indicateurs de progrès	15
CHOISIR L'INNOVATION	17
Progrès de la troisième année	
Pierres angulaires et actions prioritaires	17
1. eNB.ca	17
2. Développement total	19
3. Recherche et développement	20
4. Adoption et commercialisation de la technologie	21
Indicateurs de progrès	21
BÂTIR L'INFRASTRUCTURE STRATÉGIQUE	23
Progrès de la troisième année	
Pierres angulaires et actions prioritaires	23
1. Transports	23
2. Communications	24
3. Énergie	25
4. Infrastructure publique	25
Indicateurs de progrès	27
STRATÉGIES DE MISE EN OEUVRE	28
1. Diversification économique et regroupement	28
2. Développement économique communautaire	28
3. Partenariats stratégiques	29



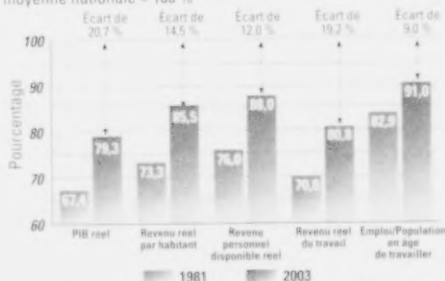
VERS UN MEILLEUR AVENIR :
LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

LE CADRE STRATÉGIQUE



Indicateurs économiques par habitant (1981 et 2003)

moyenne nationale = 100 %



Source : Comptes économiques provinciaux, Statistique Canada, novembre 2004



OBJECTIFS DE PROSPÉRITÉ POUR 10 ANS

Objectifs	Indicateurs	Progrès à ce jour
Prosperité économique Le N.-B. augmentera son PIB réel par habitant (indiqué par rapport à la moyenne nationale) de 10 points de pourcentage afin d'atteindre ou de dépasser 85 % de la moyenne canadienne d'ici 2012.	Le N.-B. a une économie forte et croissante.	Augmentation de 75,8 % de la moyenne nationale en 2000 à 79,3 % en 2003.
Prosperité en matière d'emploi Le N.-B. augmentera son ratio d'emplois par rapport à la population en âge de travailler (indiqué par rapport à la moyenne nationale) de 5 points de pourcentage afin d'atteindre ou de dépasser 95 % de la moyenne canadienne d'ici 2012.	Les gens du Nouveau-Brunswick ont accès à un plus grand nombre de perspectives d'emploi.	Augmentation de 55,4 % en 2000 à 56,8 % en 2003, pour passer de 90,4 % de la moyenne nationale en 2000 à 91 % en 2003.
Prosperité en matière de revenu Le N.-B. augmentera son ratio de revenu personnel réel par habitant (indiqué par rapport à la moyenne nationale) de 7 points de pourcentage afin d'atteindre ou de dépasser 93 % de la moyenne canadienne d'ici 2012.	Le niveau de vie des Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises s'est amélioré.	Augmentation de 85,3 % de la moyenne nationale en 2000 à 85,5 % en 2003.

OBJECTIFS DE COMPÉTITIVITÉ POUR 10 ANS

Objectifs	Indicateurs	Progrès à ce jour
Innovation Le N.-B. fera partie des quatre provinces qui dépensent le plus en recherche et développement par habitant d'ici 2012.	Le N.-B. possède une plus grande capacité à innover.	Les dépenses brutes en R et D étaient de 245 \$ par habitant en 2002, une augmentation par rapport à 205 \$ en 2001, plaçant le N.-B. de la 10 ^e à la 9 ^e place parmi toutes les provinces.
Productivité Le N.-B. augmentera sa productivité au travail (indiquée par rapport à la moyenne nationale) de 10 points de pourcentage afin d'atteindre ou de dépasser 90 % de la moyenne canadienne d'ici 2012.	Le N.-B. a une main-d'œuvre productive et qualifiée.	Augmentation de 80,7 % en 2001 à 82,1 % en 2003.
Vocation exportatrice Le N.-B. augmentera son pourcentage de sociétés exportatrices de 45 % à 55 % et la valeur de ces exportations non basées sur les ressources de 29 % à 40 % des exportations totales d'ici 2012.	Le N.-B. a une économie plus diversifiée et axée sur les exportations.	Les exportations de produits devraient augmenter de 10 % en 2004 afin de dépasser un record de 9 milliards de dollars. Les sociétés exportatrices ont augmenté de 45 % en 2001 à 49 % en 2004. Les exportations non basées sur les ressources ont augmenté de 110 millions de dollars depuis 2001. La valeur des exportations non basées sur les ressources par rapport aux exportations non pétrolières devrait augmenter de 32 % en 2001 à 34 % en 2004.*

*Les exportations estimatives de 2004 reposent sur les onze premiers mois de l'année. Les exportations de pétrole, habituellement incluses dans l'évaluation des exportations basées sur les ressources, enregistrent une croissance remarquable et ne font pas partie de la comparaison afin de fournir une représentation de la croissance précise des exportations non basées sur les ressources.



VERS UN MEILLEUR AVENIR :
LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

VERS UN MEILLEUR AVENIR : PILERS

INVESTIR DANS LA POPULATION

Objectif stratégique : Le Nouveau-Brunswick possède une main-d'œuvre scolarisée, formée, qualifiée et adaptable, appuyée par une culture de l'acquisition continue du savoir.



Le facteur le plus important pour atteindre la prospérité est la qualité de notre main-d'œuvre. À l'ère de l'information actuelle, les connaissances et la créativité forment le capital humain de la réussite économique. Une main-d'œuvre scolarisée, formée, qualifiée et adaptable aide les entreprises actuelles à se développer et attire de nouveaux investissements de l'extérieur. Elle est un élément essentiel dans les économies de forte croissance.

Progrès de la troisième année

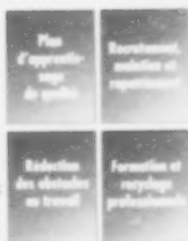
PIERRES ANGULAIRES ET ACTIONS PRIORITAIRES

1. Plan d'apprentissage de qualité

✓ **Départ de qualité en éducation**

Investissement d'une somme record de 5,7 millions de dollars dans des mesures qui bénéficient directement aux établissements de soins pour enfants et d'une somme supplémentaire de 1,7 million de dollars, pour un total de 8 millions de dollars, dans l'aide pour les services de garderie.

- Des normes claires pour favoriser un développement préscolaire convenable ont été établies pour les parents, les fournisseurs de soins, les infirmières de la santé publique et les travailleurs sociaux.
- Des renseignements pratiques et fondés sur des preuves ont été élaborés et remis aux parents, aux fournisseurs de soins et aux professionnels travaillant avec les enfants pour qu'ils puissent transmettre les meilleures pratiques d'apprentissage pour les enfants ayant des anomalies.
- Deux projets pilotes ont été entrepris pour favoriser la maturité scolaire des enfants d'âge préscolaire. Les projets s'adressaient aux enfants identifiés comme susceptibles d'avoir des difficultés au moment d'entrer



INVESTIR DANS
LA POPULATION



à la maternelle, y compris les enfants du système scolaire de langue française qui ont des besoins linguistiques spéciaux.

Tous les districts scolaires ont appliqué la transition aux programmes scolaires, y compris la préinscription à la maternelle à l'automne.

✓ **Résultats de qualité en éducation – Écoles de qualité, résultats élevés**

- Le budget de 2004-2005 comprenait un investissement record de 1,15 milliard de dollars en éducation et aux soins pour enfants, y compris une contribution de 736,4 millions de dollars affectés aux programmes de la maternelle à la 12^e année.
- Transmission des normes claires de rendement en alphabétisation de la deuxième année en matière de lecture et d'écriture aux enseignants, aux parents et aux élèves.
- Mise en place d'instructions afin de s'assurer que les enseignants ont repéré les élèves qui ont besoin d'aide en lecture, d'ici janvier de l'année de maternelle.
- Mise en œuvre d'une nouvelle évaluation des capacités de lecture auprès de tous les élèves des classes d'immersion du secteur anglophone vers la fin de la deuxième année scolaire. L'évaluation des élèves du programme anglais a lieu chaque année depuis 2003. L'évaluation des capacités de lecture sera incorporée au programme français en juin 2005.
- Ajout d'enseignants pour appuyer l'alphabétisation dès la petite enfance. Un total de 325 enseignants ont été embauchés à ce jour.
- De concert avec les districts scolaires, un nouveau guide comportant des stratégies, des ressources et des pratiques exemplaires pour améliorer le rendement en alphabétisation des garçons est en voie d'élaboration et sera distribué aux enseignants en septembre 2005.
- Début de l'élaboration de stratégies pour améliorer le rendement en alphabétisation des élèves des Premières nations.

✓ **Expérience éducative de qualité**

- Emission de cartes de bibliothèque publique à tous les élèves des écoles publiques et communication de l'information aux parents quant aux ressources, aux services et aux programmes offerts par les bibliothèques publiques. Les nouveaux élèves de maternelle recevront également ces cartes.
- Accroissement des possibilités pour les élèves de poursuivre des études techniques professionnelles.
- Mise en place d'un Fonds de ressources de qualité en classe pour le matériel et les fournitures scolaires de 10 millions de dollars répartis sur quatre ans, en commençant avec un investissement initial de 2,5 millions de dollars en 2004-2005.
- Lancement d'une étude indépendante des pratiques d'intégration éducatives, des programmes et du soutien aux élèves. Les conclusions viendront appuyer les décisions relatives à la composition des classes ainsi que huit autres mesures spécifiques du Plan d'apprentissage de qualité.

✓ **Écoles de qualité et collectivités**

- Lancement d'une initiative ciblée « Apprendre, c'est important » pour sensibiliser les gens quant à l'importance de l'apprentissage et du rôle des parents dans la réussite scolaire de leurs enfants. La phase deux ciblera l'importance de



VERS UN MEILLEUR AVENIR :
LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

l'apprentissage et de la formation au niveau postsecondaire et du besoin des parents d'aider leurs enfants à continuer des études postsecondaires.

- *L'examen des exigences de la certification des directeurs afin de s'assurer que les directeurs et les directeurs adjoints d'école sont capables d'exercer un leadership fort axé sur l'enseignement et qui répond aux besoins variés des élèves et des écoles d'aujourd'hui.*

✓ **Accès à une formation postsecondaire de qualité**

- *Le réseau des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick (CCNB) a entrepris la conversion d'un modèle de prestation axé sur les programmes à un modèle de prestation axé sur les cours. Une meilleure souplesse a grandement augmenté l'accessibilité à la formation et a permis de mieux satisfaire aux besoins des élèves, des personnes qui veulent poursuivre leur apprentissage toute leur vie durant ainsi qu'aux employeurs.*
- *Nouveau protocole d'entente pour le renouvellement (2004-2009) entre les CCNB, l'Association de la construction du Nouveau-Brunswick Inc. et le Conseil des métiers du bâtiment du Nouveau-Brunswick.*
- *Partage de données au Comité consultatif sur les ressources humaines en santé dans les Provinces atlantiques afin d'aider à l'élaboration d'un modèle prévisionnel, de formation et d'éducation régional de main-d'œuvre de la santé de l'Atlantique.*
- *Participation dans un projet pilote national pour mettre à l'essai les stratégies et les interventions qui aident les élèves du secondaire et leurs parents dans la planification de carrière et qui leur permettent de faire une transition réussie vers les études postsecondaires.*

✓ **Apprentissage en ligne de qualité**

- *La technologie à large bande a été introduite dans toutes les écoles du Nouveau-Brunswick et dans les centres d'accès situés dans les écoles afin de permettre un accès au service Internet à haute vitesse.*
- *Nous avons augmenté à plus de 60 le nombre de cours de niveau secondaire offerts en ligne.*
- *Lancement du projet Recherche action sur l'accès direct à un ordinateur portable dans six écoles. Ce projet de deux ans, auquel participent cette année les classes d'élèves de 7^e année et les classes d'élèves de 7^e et 8^e année pour la deuxième année du projet, permettra d'établir comment la technologie peut servir, de manière optimale, à promouvoir l'apprentissage.*
- *Création du Fonds d'infrastructure technique de qualité de 1,8 million de dollars pour veiller à ce que les enseignants et les élèves aient accès à un soutien technique et pour accroître l'utilisation des technologies dans les classes pour appuyer l'apprentissage.*
- *Lancement d'une nouvelle base de données en ligne sur les ressources en enseignement utilisées comme complément aux outils et aux activités d'apprentissage ainsi qu'aux activités de perfectionnement professionnel.*
- *Le CCNB (campus de la Péninsule acadienne) a développé trois cours en ligne répondant aux normes du modèle de référence SCORM. Plusieurs cours sont offerts en ligne par l'entremise du réseau des CCNB.*



2. Formation et recyclage professionnels

- ✓ **Profil de la population active**
 - Les profils de la population active des 15 régions du Réseau Entreprise commencent à être mis à jour et leur diffusion est prévue en février 2005.
- ✓ **Programme fédéral-provincial de compétences**
 - Collaboration permanente avec le ministère des Ressources humaines et Développement des compétences Canada afin de traiter des questions suivantes : immigration, apprentissage continu, et formation pour la main-d'œuvre actuelle. Établissement d'un nouveau partenariat afin de répondre aux besoins actuels et futurs en matière de formation professionnelle.
- ✓ **Développement des ressources humaines et développement économique communautaire**
 - Élaboration du programme « College Prep – Préparation aux études collégiales » par Connect NB Branché pour répondre aux besoins des élèves de la 12^e année et de leurs parents au sujet de l'aide financière aux études pour les étudiants du niveau postsecondaire et des programmes de bourse d'études.
 - Financement pour un poste d'agent provincial de développement de la main-d'œuvre en vue de fournir une coordination centrale pour le Réseau Entreprise.
- ✓ **Amélioration de la formation du secteur privé**
 - Le groupe de travail fédéral-provincial Formation pour la main-d'œuvre actuelle a entrepris plusieurs projets pilotes qui seront examinés en vue de déceler l'élaboration possible d'un nouveau programme provincial.
 - Le CCNB a coordonné une analyse des besoins provinciaux en collaboration avec plusieurs campus du CCNB. Des enquêtes ont été effectuées auprès d'intervenants des secteurs des métaux, du chauffage, de la climatisation, de la ventilation et de l'électronique industrielle afin de déterminer les besoins de formation personnalisée de l'industrie.
- ✓ **Petites et moyennes entreprises (PME)**
 - Élaboration d'une analyse de l'inventaire et de l'écart du programme fédéral-provincial pour les PME.
 - Établissement d'un comité de travail pour aider les PME dans l'élaboration d'une stratégie pour répondre aux questions en matière de ressources humaines tout en promouvant la valeur de la planification à long terme des ressources humaines.
 - Lancement d'un projet pilote en collaboration avec les PME pour procéder à des évaluations d'apprentissage en milieu de travail, élaborer et livrer des plans d'apprentissage liés à la formation des compétences relatives à l'employabilité et évaluer les besoins en matière de documents des entreprises.
 - Exécution d'un programme pilote de formation pour parer aux besoins en formation dans trois secteurs du Réseau Entreprise du sud de la province.
 - Lancement de la Série innovation et leadership qui présente huit modules de formation spécifique aux propriétaires ou aux exploitants d'entreprises touristiques.
 - Mise en œuvre de la deuxième année du programme de formation Expériences du Nouveau-Brunswick qui s'adresse au personnel de première ligne œuvrant dans le secteur du tourisme.



VERS UN MEILLEUR AVENIR :

LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

- Élaboration du programme Fournisseurs émérites, un programme d'accréditation pour les fournisseurs touristiques qui souhaitent faire affaire avec les organisateurs de voyages nord-américains.

3. Recrutement, maintien et rapatriement

- ✓ **Recrutement par les universités et les collèges communautaires**
 - Partenariat continu avec la Fondation de l'innovation du Nouveau-Brunswick pour appuyer l'Initiative d'assistantats à la recherche et l'Initiative de techniciens(nes) à la recherche. Ces deux mesures augmenteront notre capacité de recherche tout en offrant des possibilités d'emploi aux jeunes du Nouveau-Brunswick.
- ✓ **Recrutement des travailleurs du savoir**
 - Le réseau des CCNB a participé au forum ApprendreNB pour mieux comprendre les besoins de l'industrie de l'apprentissage en ligne et pour adapter ses programmes en conséquence en vue d'améliorer la compétitivité à l'échelle mondiale du Nouveau-Brunswick dans ce marché.
- ✓ **Recrutement de nouveaux diplômés postsecondaires**
 - Les initiatives de la stratégie Point de départ pour l'emploi continuent d'aider les élèves de niveau postsecondaire et les diplômés quant aux questions liées au recrutement, au maintien en poste et au rapatriement. Jusqu'à présent, la stratégie a aidé plus de 1 800 élèves de niveau postsecondaire et de diplômés à acquérir de l'expérience de travail et à obtenir un emploi à plein temps.
 - Création d'un Comité de mise en valeur de la main-d'œuvre sous l'autorité du Réseau Entreprise pour mettre en œuvre des projets qui encouragent les partenariats et la coordination en réagissant aux besoins en main-d'œuvre des PME du Nouveau-Brunswick.
- ✓ **Recrutement et établissement des immigrants**
 - Cent quatre-vingts demandes d'immigration au Canada ont été présentées dans le cadre du Programme des candidats de la province.
 - On a procédé à 12 initiatives de promotion et de recrutement des immigrants qui ont donné lieu à des présentations dans 16 pays.
 - Signature d'un protocole d'entente avec Citoyenneté et Immigration Canada pour permettre aux étudiants internationaux qui fréquentent les établissements d'enseignement postsecondaire du Nouveau-Brunswick de travailler à l'extérieur du campus.
 - Établissement d'un groupe de travail fédéral-provincial sur l'établissement des immigrants. Les thèmes abordés : reconnaissance des titres de compétence étrangers, profil des immigrants au Nouveau-Brunswick, retombées socioéconomiques de l'immigration au Nouveau-Brunswick et étudiants internationaux.
- ✓ **Initiative de rapatriement / Lien des occasions d'emploi au Nouveau-Brunswick**
 - Adoption d'une stratégie de trois ans comportant des activités d'extension ciblant les Neo-Brunswickois qui n'habitent plus dans la province. Des activités d'extension dans des principales villes canadiennes et américaines mettant en vedette la campagne



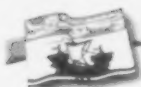
« Soyez ici maintenant » et le site Web « EmploisNB.ca », ainsi que des salons de l'emploi électroniques se sont soldés par le rapatriement de 382 Néo-Brunswickois – dépassant la cible originale qui émit de rapatrier 300 Néo-Brunswickois.

4. Réduction des obstacles au travail

- ✓ **Meilleures perspectives d'emploi**
 - Mise en place de nouvelles Initiatives de services d'emploi pour les Autochtones en vue d'augmenter la représentation des Autochtones dans la main-d'œuvre du Nouveau-Brunswick.
 - Concrétisation de recherches pour mieux comprendre les obstacles des clients aux études, à la formation et à l'emploi.
 - Négociation de l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick sur la coordination des services correctionnels qui permet aux contrevenants provinciaux choisis d'accéder plus facilement aux services de soutien communautaires de réadaptation et de réinsertion sociale.
- ✓ **Salaire minimum et salariés à faible revenu**
 - Augmentation du salaire minimum à 6,20 \$ l'heure à compter du 1^{er} janvier 2004 – la quatrième augmentation du salaire minimum depuis 1999. Une cinquième augmentation est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2005, portant le salaire minimum à 6,30 \$ l'heure.

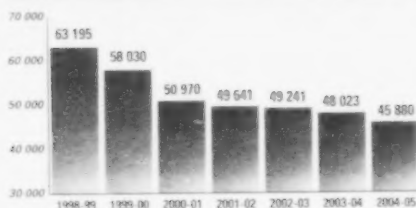
Indicateurs de progrès

- **Emplois**
 - Environ 30 000 Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises de plus qui ont travaillé en décembre 2004 qu'en juin 1999.
- **Obtention du diplôme postsecondaire**
 - Le nombre de diplômés des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick en 2004 est estimé à 2 266.
 - Une enquête effectuée en 2003 auprès des diplômés des CCNB a démontré qu'un an après l'obtention de leur diplôme, 87 p. 100 des diplômés occupaient un emploi, affichant un taux d'activité de 96 p. 100 pour tous les diplômés en 2004, et que 91 p. 100 de ces diplômés travaillaient au Nouveau-Brunswick en 2004.
- **Nombre de personnes ayant besoin d'aide sociale**
 - En 2004, le nombre de bénéficiaires de l'aide sociale était de 17 000 de moins qu'en 1999, une diminution de 27 p. 100.
- **Nombre d'immigrants s'établissant au Nouveau-Brunswick et qui y restent**
 - On a reçu 377 demandes dans le cadre du Programme des candidats de la province, le plus haut chiffre annuel jamais atteint. Il s'agit d'une augmentation comparativement à 182 demandes en 2003 et à 81 demandes en 2002.



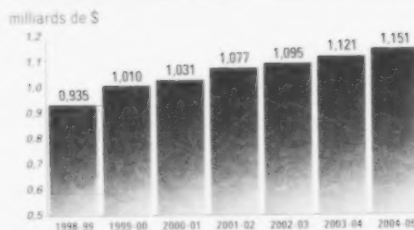
VERS UN MEILLEUR AVENIR :
LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

**Nombre de bénéficiaires
d'aide sociale**



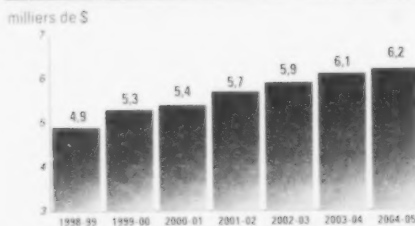
Source : ministère des Services familiaux et communautaires

**Investissements dans l'éducation
et les enfants**



Source : ministère de l'Éducation

**Financement accordé à chaque élève de la
maternelle à la douzième année**



Source : ministère de l'Éducation



CRÉER UN CONTEXTE FISCAL ET COMMERCIAL COMPÉTITIF



Objectif stratégique :

Le Nouveau-Brunswick possède un climat provincial solide et attrayant qui repose sur une saine gestion financière et un régime fiscal compétitif.

Un milieu commercial fort et positif est la base nécessaire pour attirer de nouveaux investissements créateurs d'emploi au Nouveau-Brunswick et pour encourager l'expansion d'entreprises à l'intérieur de la province. Il faut d'abord une bonne gestion financière qui équilibre les budgets provinciaux et qui réduit la dette nette. Cette gestion nous donne la souplesse financière dont nous avons besoin pour offrir un allègement fiscal aux particuliers et aux entreprises afin que nous puissions devenir plus compétitifs. Elle nous aidera à recruter et à inciter les personnes hautement qualifiées à vivre et à travailler au Nouveau-Brunswick, tout en encourageant les jeunes Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises à demeurer dans la province et à participer à son développement. En même temps, la réduction en cours des formalités administratives continuera à favoriser un milieu commercial plus positif.

Progrès de la troisième année

PIERRES ANGULAIRES ET ACTIONS PRIORITAIRES

1. Taux d'impôts compétitifs

✓ **Allègement de l'impôt sur le revenu des particuliers**

- Économies par rapport à l'impôt provincial sur le revenu des particuliers de 123 millions de dollars en 2004-2005.
- Économies cumulatives par rapport à l'impôt provincial sur le revenu des particuliers d'un total de 471 millions de dollars au cours de la période 2000-2001 à 2004-2005.
- Les Néo-Brunswickois peuvent maintenant compter sur le plus faible taux d'impôt provincial sur le revenu des particuliers à l'est du Canada.



CRÉER UN CONTEXTE FISCAL
ET COMMERCIAL COMPÉTITIF



VERS UN MEILLEUR AVENIR :

LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

✓ Allègement fiscal des entreprises

- Économies par rapport à l'impôt provincial sur le revenu des sociétés de 74 millions de dollars en 2004-2005.
- Les entreprises du Nouveau-Brunswick ont bénéficié d'économies cumulatives d'impôt sur le revenu des sociétés d'environ 197 millions de dollars au cours de la période de 2000-2001 à 2004-2005.
- Réduction du taux d'impôt sur le revenu des sociétés applicable à la petite entreprise à 2,5 p. 100 – le plus faible taux d'impôt sur le revenu des petites entreprises au Canada.
- Augmentation du plafond d'accessibilité au taux d'impôt sur le revenu des sociétés applicable à la petite entreprise de 400 000 \$ à 425 000 \$ – le meilleur plafond d'accessibilité au taux d'impôt sur le revenu des sociétés applicable à la petite entreprise au Canada.

✓ Autres mesures fiscales

- Rétablissement de l'exonération de l'impôt foncier aux universités pour les impôts fonciers municipaux et provinciaux.
- Une exonération de l'impôt foncier est offerte aux logements admissibles sans but lucratif pour les personnes à faible revenu depuis le 1^{er} janvier 2005.

2. Budgets équilibrés

✓ Fonds de stabilisation financière

- En 2003-2004, le gouvernement en place est devenu le premier gouvernement du Nouveau-Brunswick à répondre aux critères de la Loi sur le budget équilibré où la province a atteint un surplus cumulatif de 247,2 millions de dollars pour la période de quatre ans de budget équilibré.

3. Réduction de la dette

✓ Réduction de la dette nette

- La réduction cumulative de la dette nette de 2000-2001 à 2003-2004 était de 109,2 millions de dollars.

4. Réduction des formalités administratives

✓ Mise en œuvre du rapport du Comité de réduction des formalités administratives

- Mise à exécution de 32 des 37 recommandations du Comité de réduction des formalités administratives.
- Un Répertoire des services sur le Web sera lancé en 2005 afin de fournir des renseignements uniformes et un accès aux programmes, aux règlements, aux frais et aux services gouvernementaux.
- Une Initiative provinciale d'excellence en matière de réglementation mettant l'accent sur la législation et les règlements actuels qui sont périmés et inutilement coûteux pour le milieu des affaires est toujours en cours.



- ✓ **eNB.ca**
 - Mise en œuvre d'un processus pour s'assurer que les changements apportés aux noms d'entreprises dans le Registre des affaires corporatives sont retransmis automatiquement au registre foncier sans frais supplémentaires.
 - Trois cent trente-sept formulaires et 104 services sont mis à la disposition du public en ligne par l'entremise de Services Nouveau-Brunswick.
- ✓ **Normes de service de qualité**
 - Mise en œuvre de plusieurs nouveaux « programmes de services » pour rationaliser la prestation des services aux citoyens et aux entreprises. On retrouve maintenant 11 programmes de services mis à la disposition des citoyens et sept s'adressant aux entreprises.
- ✓ **Contexte législatif et réglementaire**
 - Des modifications à la Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales et à la Loi sur les sociétés en nom collectif sont entrées en vigueur, modernisant le contexte commercial. Les partenariats professionnels peuvent maintenant être traités comme des sociétés pour autant que la responsabilité des associés non coupables de négligence soit limitée.

Indicateurs de progrès

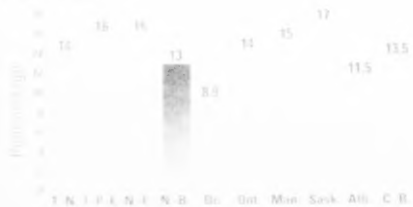
- **Charge fiscale sur le revenu des particuliers par rapport aux autres provinces**
 - Le niveau de revenu non imposable au Nouveau-Brunswick a augmenté à 12 500 \$, ce qui classe le Nouveau-Brunswick troisième seulement après l'Alberta et le Québec.
- **Charge fiscale générale par rapport aux autres provinces**
 - À l'aide de la mesure des recettes de provenance interne comme partie du PIB, le Nouveau-Brunswick s'est classé troisième pour le plus faible fardeau fiscal en 2004-2005.
- **Taux d'impôt sur le revenu des sociétés par rapport aux autres provinces**
 - Le taux général d'impôt sur le revenu des sociétés du Nouveau-Brunswick est toujours le troisième plus faible taux au Canada. Le taux sur le revenu des sociétés applicable aux petites entreprises est toujours le plus faible taux au Canada.
- **Cote de crédit provinciale**
 - Le Nouveau-Brunswick a maintenu la meilleure cote de crédit provinciale à l'est de l'Ontario. Deux agences de cotation – Moody's Investor Services et Dominion Bond Rating Service – ont augmenté la cote de crédit de la province en 2004 pour la première fois en 18 ans.
- **Résultats de budget équilibré**
 - La province a atteint un surplus cumulé de 247,2 millions de dollars pour la période de quatre ans de budget équilibré, allant de 2000-2001 à 2003-2004.
- **Réductions de la dette nette**
 - La réduction cumulative de la dette nette de 2000-2001 à 2003-2004 est de 109,2 millions de dollars.



VERS UN MEILLEUR AVENIR
LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

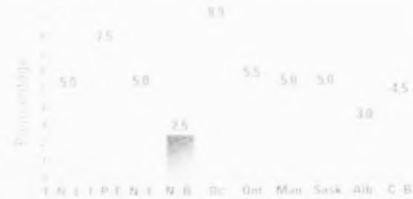
Comparaison du taux d'impôt sur le revenu des corporations

(1^{er} janvier 2000)



Comparaison du taux d'impôt sur le revenu des petites entreprises

(1^{er} janvier 2000)

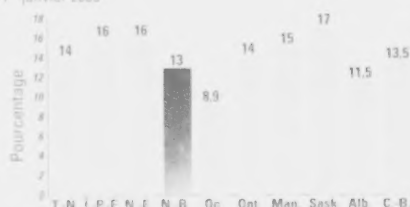




VERS UN MEILLEUR AVENIR :
LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

**Comparaison du taux d'impôt sur le revenu
des corporations**

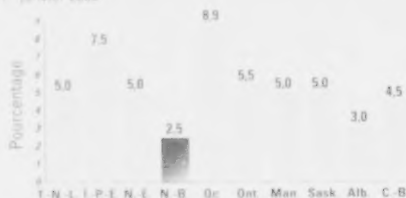
1^{er} janvier 2005



Source : ministère des Finances

**Comparaison du taux d'impôt sur le revenu
des petites entreprises**

1^{er} janvier 2005



Source : ministère des Finances



CHOISIR L'INNOVATION

Objectif stratégique :

Le Nouveau-Brunswick est un chef de file de l'économie du savoir, grâce à sa capacité accrue à innover et à la recherche et au développement qui sont les moteurs de la productivité et de la croissance.



L'innovation est le processus qui transforme de nouvelles idées en de nouveaux produits, services, technologies et procédés afin d'accroître la valeur pour les consommateurs.

Dans le monde actuel, ce sont les économies les plus fortes et les plus riches qui sont les plus innovatrices. L'innovation est essentielle pour établir un niveau et une qualité de vie élevés, autrement dit, la prospérité. Elle crée des entreprises compétitives et des économies concurrentielles en améliorant la productivité.

Progrès de la troisième année

PIERRES ANGULAIRES ET ACTIONS PRIORITAIRES

1. eNB.ca

✓ Cybergouvernement

- Trois cent trente-sept formulaires et 104 services sont mis à la disposition du public en ligne par l'entremise de Services Nouveau-Brunswick (SNB).
- Démarche continue pour améliorer le nouveau site Web de Tourisme Nouveau-Brunswick en vue d'y inclure des fonctionnalités permettant la réservation et le commerce électronique.
- Mise à l'essai des Outils d'enquête sur la participation des citoyens pour permettre aux ministères de créer et de gérer facilement et rapidement leurs propres consultations électroniques, d'appuyer la promesse du gouvernement d'inclure les citoyens dans l'élaboration de politiques.
- Développement d'une unité de services de mappage en appui aux besoins commerciaux géomatiques et de la mise en service de l'application à l'échelle du gouvernement. Des données topographiques et des données sur les orthophotocartes numériques ont été intégrées au site Web de SNB et peuvent être téléchargées gratuitement.
- Établissement d'un bureau de cybersanté pour veiller au développement et à la coordination d'une approche



CHOISIR
L'INNOVATION



VERS UN MEILLEUR AVENIR : LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

globale de la cybersanté auprès des huit régions régionales de la santé et du ministère de la Santé et du Mieux-être.

Les écoles de conduite automobile des véhicules motorisés peuvent maintenant offrir aux élèves un élément formel en ligne de leur plan de formation s'adressant aux conducteurs de véhicules transportant des passagers.

Tous les services de police ont maintenant accès aux services en ligne qui permettent la collecte et le partage des renseignements pour réduire les menaces du crime organisé et du terrorisme.

✓ Mesures GAG (Gouvernement à Gouvernement)

SNB fournit maintenant des services en collaboration avec 53 municipalités du Nouveau-Brunswick.

Mise en place de la Gazette foncière qui réunira une variété d'avis, de restrictions et d'autres renseignements sur les biens-fonds en un seul endroit où les entreprises et le public pourront demander de l'information sur l'état de certains lots ou parcelles en ligne.

✓ Mesures GAE (Gouvernement à Entreprise)

Les services du Plan international d'immatriculation (PII) sont maintenant offerts dans 14 bureaux de SNB situés dans l'ensemble de la province. Les formulaires de demande et les formulaires de demande pour les autocollants de l'Entente internationale concernant la taxe sur les carburants sont disponibles en ligne de même qu'un catalogue complet des formulaires de demande pour les permis spéciaux.

Un identificateur commun est actuellement utilisé par plus de 45 000 entreprises. Les ministères de la Sécurité publique et des Finances, de même que le Registre des affaires corporatives, utilisent maintenant le numéro d'entreprise pour divers programmes.

Mise en œuvre des procédures de demande en direct pour les renouvellements des appellations commerciales.

✓ Commerce électronique

Expansion du système du Réseau des possibilités d'affaires du Nouveau-Brunswick en un système électronique d'approvisionnement intégré pour l'approvisionnement de biens et services. Les organismes du secteur public tels que les universités, les hôpitaux, les municipalités, les sociétés d'État utilisent largement le PANB pour publiciser les soumissions.

Lancement d'un programme de sensibilisation au commerce électronique s'adressant aux PME. Ce programme est conçu pour évaluer l'état des activités du commerce électronique chez les entreprises du Nouveau-Brunswick. Un groupe d'intervenants en sécurité informatique ont été identifiés et ont reçu de l'aide sur les initiatives initiales de développement des sous-secteurs.

SourceNB, une version de marque de SourceCan, offre un accès à 40 bases de données sur les marchés publics. Les débouchés sont automatiquement envoyés par courriel aux entreprises du Nouveau-Brunswick qui sont abonnées à ce service gratuit.

✓ Apprentissage en ligne

Le Nouveau-Brunswick a été l'hôte de la réunion nationale de la Canadian e-Learning Enterprise Alliance (Alliance du secteur privé canadien de l'apprentissage en ligne) en juin 2004 et accueillera le symposium de la Société canadienne pour la formation et le développement en mai 2005.



Appui à la création de l'industrie de l'apprentissage en ligne d'Apprendre NB et à la Société canadienne pour la formation et le développement, section du N.-B.

Appui à un projet de recherche pancanadien, eduSource, qui aide une équipe de professionnels de l'apprentissage en ligne des universités, le Conseil national de recherches (CNR) et des entreprises du secteur privé à établir des connaissances spécialisées locales pour le matériel pédagogique et pour les logithèques de référence.

Lancement d'une version améliorée du cours de sécurité relative aux armes à feu et de formation à la chasse qui comprend une composante fédérale de sécurité relative aux armes à feu.

✓ **Infrastructure électronique**

- Environ 90 p. 100 des Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises auront accès à Internet haute vitesse d'ici la fin de 2006. De plus, 95 p. 100 des secteurs d'activités et 100 p. 100 des centres régionaux de soins de santé, des parcs d'affaires et des collectivités de Premières nations auront accès à Internet haute vitesse. Toutes les écoles du Nouveau Brunswick ont un accès complet à Internet.

2. Développement total

✓ **Fonds de développement total**

- Une somme de 4,5 millions de dollars a été allouée au développement total.
- Mise en place d'initiatives pour favoriser l'innovation, la gestion des ressources et le développement dans plusieurs secteurs:
 - Des modifications de la Loi sur le traitement du poisson seront présentées afin d'aider les transformateurs à soutenir la concurrence.
 - Un Programme national sur la santé des animaux aquatiques sera établi pour faire face à l'expansion rapide de l'aquaculture au Canada.
 - De nouvelles mesures seront mises en place pour donner suite aux recommandations de l'étude du secteur de la pomme de terre du Nouveau Brunswick.
 - Une nouvelle stratégie pour le secteur des sciences de la vie et de la bioéconomie sera aussi rendue publique; elle visera à accroître la présence du Nouveau Brunswick dans ces nouveaux domaines.

✓ **Programme de certification forestière**

- Tous les titulaires de permis et sous-titulaires de permis ont terminé avec succès la certification du programme de foresterie durable (Sustainable Forestry Initiative).

✓ **Approvisionnement de la fibre ligneuse**

- Création d'un comité représentant tous les partis de l'Assemblée législative chargée d'examiner et de faire rapport sur l'état de l'approvisionnement de bois durable au Nouveau Brunswick. Le gouvernement s'est alors engagé à établir des objectifs quantifiables en matière d'approvisionnement en bois.

✓ **Agriculture, Pêches et Aquaculture**

- Le Fonds de développement total a appuyé les projets suivants:
 - Le projet agricole sur le suivi de la propagation au cours de la saison actuelle et l'état du virus Y de la pomme de terre.



VERS UN MEILLEUR AVENIR :
LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

- Seize projets innovateurs d'aquaculture afférents aux améliorations des tests de diagnostic, à la durabilité de l'environnement et aux espèces alternatives novatrices pour le développement de l'aquaculture;
- Sept projets sur les pêches commerciales misant sur les nouvelles techniques pour la compréhension de l'écologie et pour optimiser la valeur des ressources halieutiques traditionnelles.

✓ **Programme de technologies d'exploration de pointe**

- Financement de 2,5 millions de dollars supplémentaires pour l'exploration minière de pointe au Camp minier de Bathurst – la deuxième année d'un partenariat de trois ans avec le secteur privé qui a engendré un total de près de 15 millions de dollars en investissement dans l'exploration minière.

3. Recherche et développement

✓ **Programme d'innovation**

- Le bureau régional du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) est situé à Moncton.
- Renouvellement de l'Initiative d'assistants à la recherche et élargissement de l'initiative pour inclure l'éducation et l'analyse des besoins de formation et mettre l'accent sur ces dernières. Des chercheurs d'établissements d'enseignement supérieur du Nouveau-Brunswick et des organismes de recherche utiliseront un investissement de 2,9 millions de dollars au cours de trois prochaines années afin d'embaucher plus de 320 étudiants-assistants.
- Appui dans l'élaboration d'une demande soumise par l'Université du Nouveau-Brunswick pour l'établissement d'un Centre de recherche sur l'enseignement et l'apprentissage des sciences (CREAS) au Canada atlantique financé par le CRSNG.

✓ **Fonds d'innovation et de l'industrie**

- Financement de 26 projets (3 500 372 \$) par la Fondation de l'innovation du Nouveau-Brunswick (FINB) en 2004, de même que 19 postes d'assistants en recherche (300 000 \$) et 12 postes de techniciens en recherche (848 586 \$).

✓ **Infrastructure universitaire en recherche et développement**

- Le financement restant de cinq millions de dollars de la Fondation de l'innovation du Nouveau-Brunswick de 15 millions de dollars sera distribué aux quatre universités du Nouveau-Brunswick en 2004-2005 pour améliorer la capacité en enseignement et en recherche.
- Appui aux activités de l'Institut de recherche sur les zones côtières à l'Université de Moncton, campus de Shippagan.

✓ **Crédit d'impôt pour la recherche et le développement**

- Collaboration continue avec l'Agence du revenu du Canada pour promouvoir auprès du milieu des affaires le crédit d'impôt pour la recherche et le développement de 15 p. 100 de la province entièrement remboursable.

✓ **Projet de regroupement d'industries**

- Offre d'un soutien permanent au Knowledge Industry Leadership Network (KILN) – Réseau de leadership de l'industrie du savoir – ainsi qu'à tous les groupes régionaux concernés à la grandeur de la province.



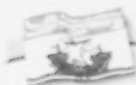
- Achèvement de l'étude du secteur de la pomme de terre. L'embauche d'un agent de développement des secteurs et la nomination d'un conseil d'administration du secteur de la pomme de terre sont également prévues.
 - Entreprise Region Grand-Sault a amorcé la coordination d'un projet de regroupement des sciences biologiques visant à développer des secteurs de l'agroalimentaire en agriculture, en agrosylviculture et en biotechnologie dans la région de Grand-Sault.
 - Un projet du secteur du hareng est en cours et vise à atteindre son objectif qui est de présenter un produit de meilleure qualité. Son mandat est d'appuyer l'Institut de recherche sur les zones côtières dans ses activités de recherche et de développement.
- ✓ **Tourisme**
- Diffusion des Lignes directrices de développement du tourisme au Nouveau-Brunswick – un outil servant à développer l'industrie touristique et à maximiser le rendement de cet investissement. Le lancement de cet outil a donné lieu à la formation du personnel de 15 agences de développement économique communautaire (ADEC).

4. Adoption et commercialisation de la technologie

- ✓ **Adoption de la technologie**
- Le Programme d'adoption et de commercialisation de la technologie a appuyé 60 projets (232 676 \$), 119 projets d'innovation (421 363 \$), 39 projets d'expansion des exportations (158 242 \$) et 13 projets de développement des secteurs (125 597 \$) en 2004 pour un total de 231 projets et de 937 878 \$ en aide financière.
 - En collaboration avec BioAtlantech Inc., le programme a appuyé la présentation d'une conférence sur les sciences biologiques à l'Université Mount Allison.
 - Investissement de 1,3 million de dollars en vertu du Cadre stratégique du Programme complémentaire Canada-Nouveau-Brunswick de recherche et d'innovation en agriculture pour la mise en place de 30 projets novateurs en 2004-2005.
- ✓ **Commercialisation de la technologie**
- La FINB a investi 2 022 600 \$ dans six projets novateurs aidant les petites entreprises à commercialiser leurs découvertes en recherche et développement.

Indicateurs de progrès

- **Part du Nouveau-Brunswick au financement fédéral en recherche et en développement, y compris les nouvelles chaires de la Fondation de l'innovation et du Fonds d'innovation de l'Atlantique :**
 - En 2003, les universités du Nouveau-Brunswick étaient directement touchées par 24 p. 100 des octrois accordés par le Fonds d'innovation de l'Atlantique pour la région. Seize projets, d'une valeur de 32,4 millions de dollars, ont été approuvés, soit une diminution de 37,6 millions de dollars en 2002. Aucun nouveau projet en 2004 n'a été octroyé.
 - La Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) a octroyé 14 projets au Nouveau-Brunswick en 2004 totalisant 3,2 millions de dollars. Il s'agit d'une augmentation de six projets comparativement à 2001 évalués à 0,9 million de dollars. Depuis la fondation de la FCI en 1998, les établissements du Nouveau-Brunswick ont



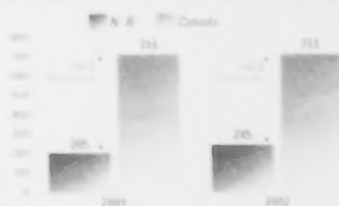
VERS UN MEILLEUR AVENIR :
LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

reçu 79 projets d'une valeur de 15,5 millions de dollars, dont la moyenne s'établit à 2,7 millions de dollars par année.

Depuis 2001, les chaires de recherche du Canada au Nouveau-Brunswick ont augmenté de sept à 22. Deux autres nouvelles chaires de recherche devraient être mises sur pied au début de 2005.

- **Exportations de produits et services axés sur le savoir et à valeur ajoutée :**
Les exportations de produits et services axés sur le savoir et à valeur ajoutée du Nouveau-Brunswick ont augmenté de 1 142 millions de dollars en 2001 à 1 305 millions de dollars en 2003, une augmentation de 268 millions de dollars ou de 7,2 p. 100 par année. On prévoit que les exportations de produits et services axés sur le savoir et à valeur ajoutée du Nouveau-Brunswick s'établiront à 1 435 millions de dollars en 2004, une augmentation supplémentaire de 129 millions de dollars ou de 10 p. 100 pour la période des 11 premiers mois de 2004.
- **Niveau des dépenses en recherche et développement par tous les partenaires au Nouveau-Brunswick :**
L'écart des dépenses en recherche et développement par habitant au Nouveau-Brunswick en comparaison à la moyenne nationale, a diminué de 509 \$ en 2001 à 468 \$ en 2002.
- **Niveau de satisfaction à l'égard des services gouvernementaux en ligne**
Les résultats du sondage montrent que le niveau de satisfaction générale de la clientèle pour les services de SNB s'élevait juste au-dessus de 92 p. 100. Environ 98 p. 100 des répondants ont reçu le service dont ils avaient besoin.
- **Utilisation de la technologie par les gens du Nouveau-Brunswick**
SNB offre maintenant des services de réception de paiement pour 53 municipalités du Nouveau-Brunswick.
SNB a traité plus de 1,7 million d'opérations électroniques. Les opérations électroniques (en ligne et par téléphone) ont représenté près de 41 p. 100 de toutes les opérations de Services Nouveau-Brunswick, comparativement à 40 p. 100 l'an dernier et à 32 p. 100 il y a deux ans. Dans leur cas, les renouvellements d'immatriculation de véhicule motorisé en ligne ont augmenté de 92 p. 100 comparativement à l'année précédente.

**Dépenses en recherche et développement (R et D)
par habitant au N.-B. et au Canada**





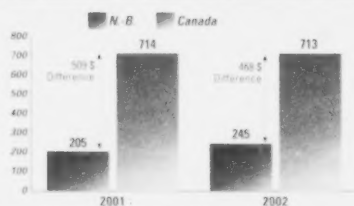
VERS UN MEILLEUR AVENIR :
LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

recu 79 projets d'une valeur de 15,5 millions de dollars, dont la moyenne s'établit à 2,2 millions de dollars par année.

- Depuis 2001, les chaires de recherche du Canada au Nouveau-Brunswick ont augmenté de sept à 22. Deux autres nouvelles chaires de recherche devraient être mises sur pied au début de 2005.

- **Exportations de produits et services axés sur le savoir et à valeur ajoutée :**
 - Les exportations de produits et services axés sur le savoir et à valeur ajoutée du Nouveau-Brunswick ont augmenté de 1 142 millions de dollars en 2001 à 1 305 millions de dollars en 2003, une augmentation de 268 millions de dollars ou de 7,2 p. 100 par année. On prévoit que les exportations de produits et services axés sur le savoir et à valeur ajoutée du Nouveau-Brunswick s'établiront à 1 435 millions de dollars en 2004, une augmentation supplémentaire de 129 millions de dollars ou de 10 p. 100 pour la période des 11 premiers mois de 2004.
- **Niveau des dépenses en recherche et développement par tous les partenaires au Nouveau-Brunswick :**
 - L'écart des dépenses en recherche et développement par habitant au Nouveau-Brunswick, en comparaison à la moyenne nationale, a diminué de 509 \$ en 2001 à 468 \$ en 2002.
- **Niveau de satisfaction à l'égard des services gouvernementaux en ligne**
 - Les résultats du sondage montrent que le niveau de satisfaction générale de la clientèle pour les services de SNB s'élevait juste au-dessus de 92 p. 100. Environ 98 p. 100 des répondants ont reçu le service dont ils avaient besoin.
- **Utilisation de la technologie par les gens du Nouveau-Brunswick**
 - SNB offre maintenant des services de réception de paiement pour 53 municipalités du Nouveau-Brunswick.
 - SNB a traité plus de 1,7 million d'opérations électroniques. Les opérations électroniques (en ligne et par téléphone) ont représenté près de 41 p. 100 de toutes les opérations de Services Nouveau-Brunswick, comparativement à 40 p. 100 l'an dernier et à 32 p. 100 il y a deux ans. Dans leur cas, les renouvellements d'immatriculation de véhicule motorisé en ligne ont augmenté de 92 p. 100 comparativement à l'année précédente.

**Dépenses en recherche et développement (R et D)
par habitant au N.-B. et au Canada**



Source : Statistique Canada, décembre 2004



BÂTIR L'INFRASTRUCTURE STRATÉGIQUE

Objectif stratégique :

Le Nouveau-Brunswick possède une infrastructure stratégique compétitive à l'échelle mondiale comprenant des corridors commerciaux, une infrastructure énergétique et axée sur le pouvoir, et des services de qualité afin d'appuyer la croissance et la diversification d'une économie dans toutes les régions de la province.



Les gouvernements jouent un rôle crucial dans l'établissement d'une infrastructure stratégique visant à accroître la compétitivité, à faciliter la circulation des gens, des produits et des services sur les marchés nationaux et internationaux, et à fournir des services publics importants essentiels à notre qualité de vie. Le choix du type d'infrastructure nécessaire et l'investissement dans le type d'infrastructure qui convient sont des éléments essentiels pour rendre le Nouveau-Brunswick plus concurrentiel. Compte tenu de la situation géographique stratégique du Nouveau-Brunswick, comme porte d'entrée est-ouest au Canada atlantique et au corridor commercial nord-sud à destination et en provenance des États-Unis, l'investissement dans l'infrastructure stratégique est essentiel à notre compétitivité.

Progrès de la troisième année

PIERRES ANGULAIRES ET
ACTIONS PRIORITAIRES

1. Transports

- ✓ **Jumelage de la route transcanadienne**
 - Investissement d'environ 96 millions de dollars pour l'achèvement de la route transcanadienne à quatre voies en 2004-2005.



BÂTIR L'INFRASTRUCTURE
STRATÉGIQUE



VERS UN MEILLEUR AVENIR :

LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

✓ Infrastructure frontalière

- Financement au montant de 60 millions de dollars assumé à part égale par les gouvernements fédéral et provincial alloué à l'achèvement du tracé à quatre voies de la route 1 entre Waveig (route 127) et la frontière des États-Unis d'ici à l'an 2007. Le projet comprend également la part des coûts assumés par le Canada pour la construction du nouveau pont international à St. Stephen/Calais. Les études, l'identification des propriétés et les dessins détaillés ont été réalisés et les dépenses pour l'année 2004 totalisaient environ 5 millions de dollars.
- Financement de 20 millions de dollars assumé à part égale par les gouvernements fédéral et provincial alloué au jumelage de la route 95 entre Woodstock et la frontière Canada/États-Unis. Les activités préliminaires à la construction ont été réalisées. L'ouverture à la circulation de la nouvelle route 95 à quatre voies est prévue pour 2007.

✓ Autre infrastructure routière

- Investissement d'environ 19 millions de dollars pour l'amélioration des routes 11 et 17. Le travail a été réalisé dans le but d'obtenir une extension du réseau routier national dans la province afin d'y inclure les routes 11, 17 et 8.

✓ Services de compagnies aériennes

- Poursuite du travail avec les autorités aéroportuaires, les compagnies aériennes, les autres provinces, le gouvernement fédéral et les autres parties concernées afin d'améliorer le service aérien, la viabilité des aéroports et l'accès aérien au Canada atlantique et aux États-Unis.
- Des vols nolisés sans escale entre Paris et Moncton ont été offerts chaque semaine du mois de juin au mois de septembre 2004 par la compagnie Corsair.
- Offre de vols nolisés sans escale entre Hanovre en Allemagne et Moncton, des départs étaient offerts chaque semaine du mois de mai au mois d'octobre 2004.

✓ Harmonisation de la réglementation

- Production d'un document de travail concernant l'harmonisation des cargaisons surdimensionnées dans la région de l'Atlantique qui a été remis aux parties concernées.
- Publication d'un document de travail au sujet de la formation et de la certification des conducteurs de voitures pilotes.

2. Communications

✓ Accès rapide à Internet à large bande

- Poursuite de l'application du programme visant à étendre l'accès rapide à Internet à tous les coins de la province. Les travaux devraient être terminés au coût de 44,5 millions de dollars avant la fin de l'année financière 2006-2007.
- L'accès rapide à Internet a été installé dans neuf autres bibliothèques municipales en 2004, faisant ainsi passer le nombre de communautés ayant accès à des services Internet haute vitesse de 48 à 61.

✓ eNB.ca

- Liaison des bureaux du Conseil national de recherches de Fredericton, de Moncton et de Saint John.
- Réalisation de la dernière étape pour l'approvisionnement en ligne du réseau de possibilités du Nouveau-Brunswick.



3. Énergie

✓ Politique énergétique

- Les ministres de l'énergie de l'Atlantique (MEA) :
 - Formation du groupe de travail sur l'électricité des MEA afin d'examiner les problèmes reliés à l'approvisionnement en électricité fiable, bonne pour l'environnement à des prix compétitifs.
 - Adoption de termes de référence pour une évaluation du secteur électrique du Canada atlantique en collaboration avec l'APECA.
- Émission d'un livre blanc sur une organisation du rendement énergétique pour la province et consultation avec les parties concernées en ce qui a trait aux initiatives dans le but d'améliorer le rendement et de réduire les coûts de l'énergie.

✓ Restructuration en électricité

- Publication des règles du marché et proclamation de la nouvelle Loi sur l'électricité pour ouvrir à la concurrence le marché de l'électricité.

✓ Exportations d'électricité

- Réalisation de progrès importants sur le projet d'une deuxième ligne de transport d'énergie avec la Nouvelle-Angleterre : 100 p. 100 des coûts de la nouvelle ligne aux États-Unis seront assumés par les tarifs des États-Unis.
- Signature par Énergie NB d'une entente de réservation d'une ligne de technique d'appui avec services reliés à son système de transmission.

4. Infrastructure publique

✓ Infrastructure verte

- Annonce d'un projet d'infrastructure entre le Canada et le Nouveau-Brunswick pour l'eau potable, les eaux usées, un système de gestion de l'eau et des déchets solides sécuritaires s'élevant à 16 millions de dollars de contribution provinciale en 2004-2005. Le total combiné des engagements fédéral, provincial et municipal se situe maintenant à 161 millions de dollars ou 99 p. 100 des 163 millions de dollars disponibles selon cette entente. Ce programme s'est traduit par plus de 56 millions de dollars en appels d'offres et la construction aura lieu au cours des deux prochaines années. Parmi les 88 projets approuvés, 56 sont complétés à 100 p. 100.

✓ Écoles saines

- Annonce d'un nouvel engagement d'une valeur de 100 millions de dollars échelonnés sur quatre ans dans le programme pour les écoles saines. Ce financement a servi à répondre aux problèmes de santé et de sécurité et à améliorer la qualité du milieu d'apprentissage.

✓ Bibliothèques publiques et bibliobus

- Le financement des bibliothèques publiques a atteint plus de 11 millions de dollars en 2004-2005.

✓ Infrastructure rurale

- Annonce d'une entente Canada-Nouveau-Brunswick sur le financement des infrastructures rurales municipales pour un programme d'infrastructure tripartite de 99 millions de dollars portant principalement sur les bénéfices environnementaux pour les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises.



VERS UN MEILLEUR AVENIR : LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

✓ Hôpitaux et foyers de soins

- Renovations complètes du St. Joseph's Hospital pour le nouveau centre de santé communautaire. Le nouveau centre de santé communautaire de Doaktown ouvrira au début de janvier 2005.
- Avancement des travaux de construction du nouveau centre de réadaptation Stan Cassidy sur le site de l'hôpital Chalmers en vue de recevoir les premiers patients au printemps 2006.
- Achat d'un terrain pour le nouvel Hôpital de la vallée du Haut-Saint-Jean à Waterville. La construction de l'hôpital de 70 lits devrait débuter au printemps 2005 en vue de recevoir les premiers patients en juillet 2007.
- Début de la planification et de la conception du nouveau centre de toxicomanie de Campbellton. La construction des nouvelles installations a débuté en octobre et devrait être terminée en juin 2005.
- Début de la construction de la Villa du Repos Inc. et de Woolastook Long Term Care Facility Inc. (Gagetown). Ces installations devraient ouvrir en 2005-2006.
- Annonce d'un investissement de 90 millions de dollars qui permettra la construction d'un nouveau foyer de soins de 75 lits à Quispamsis, le remplacement des foyers de soins de Woodstock, Moncton et Gagetown et la rénovation de six autres foyers de soins ailleurs au Nouveau-Brunswick. Cela totalise un plan d'investissement pour la rénovation et le remplacement des foyers de soins de 120 millions de dollars et créera un total de 97 nouveaux lits.

✓ Universités et collèges communautaires

- Augmentation du financement de base des universités de 2 p. 100 comparativement à 2003-2004. Cette cinquième augmentation consécutive équivalait à 3,7 millions de dollars.
- Investissement de 2 millions de dollars pour la réfection et la réparation du réseau de collèges communautaires, le quatrième investissement du genre depuis 2001-2002.

✓ Parcs commerciaux

- Avancement des travaux de construction de la Phase II du Parc scientifique de l'Université de Moncton. L'occupation est prévue pour janvier 2005.
- Fin des travaux de la Phase III du Parc du savoir de Fredericton.

✓ Tourisme et Parcs

- Mise sur pied d'un nouveau projet écotouristique au coût de 1,8 million de dollars sur l'île Miscou dont 250 000 \$ ont été alloués en 2004.
- Investissement de plus de 300 000 \$ afin de moderniser les infrastructures du Village historique de Kings Landing.
- Investissement de 500 000 \$ de dépenses en capital pour les attractions et les parcs provinciaux et les centres d'accueil des visiteurs.

✓ Industries culturelles

- Allocation du dernier versement de 720 000 \$ de l'engagement de 2,8 millions de dollars répartis sur trois ans selon la politique culturelle.
- Depuis 1999, 1,6 million de dollars ont été investis dans les infrastructures culturelles, notamment dans de nouveaux lieux culturels, dans des ajouts à des infrastructures existantes et dans l'achat d'équipement.

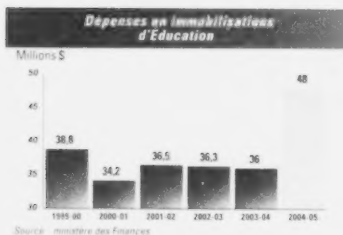


✓ Sécurité publique

- La direction de la sécurité et des urgences a conclu une entente avec Sécurité publique et Protection civile Canada pour créer le modèle provincial du programme des infrastructures critiques du Canada au Nouveau-Brunswick.
- Mise en place d'une évaluation de la fonction d'inspection des édifices au Nouveau-Brunswick.

Indicateurs de progrès

- **Achèvement des travaux de jumelage de la Transcanadienne au Nouveau-Brunswick**
 - Investissement d'environ 96 millions de dollars pour l'achèvement de la route transcanadienne à quatre voies en 2004-2005.
- **Disponibilité de sources d'énergie fiables et concurrentielles**
 - En date du 30 novembre 2004, Enbridge Gas New Brunswick avait :
 - installé 84,6 kilomètres de conduites maitresses en 2004 (pour un total cumulatif de $300,5 + 84,6 = 385,1$ km);
 - raccordé 2 959 nouveaux clients au réseau;
 - inscrit 3 512 clients.
- **Disponibilité d'une infrastructure publique de qualité durable, y compris des installations de soins de santé et d'éducation et des parcs commerciaux**
 - Le budget de 2004-2005 prévoyait d'importants investissements de capital en éducation, pour les collèges communautaires, pour la santé, pour l'infrastructure verte et pour l'infrastructure routière. Dans l'ensemble, le budget de capital global révisé pour 2004-2005 était de 372,6 millions de dollars.
- **Accès à des services aériens directs du Nouveau-Brunswick vers les États-Unis et autres marchés cibles**
 - Des vols nolisés sans escale entre Paris et Moncton ont été offerts chaque semaine du mois de juin au mois de septembre 2004 par la compagnie Corsair.
 - Ensuite, un vol nolisé sans escale entre Hanovre en Allemagne et Moncton était offert chaque semaine du mois de mai au mois d'octobre 2004.
- **Visiteurs dans la province et valeur de l'industrie touristique**
 - Les dépenses touristiques sont estimées à 1,14 milliard de dollars pour 2004, une somme correspondante à celle de 2003.
 - Le taux de visite est demeuré inchangé par rapport à celui de l'an passé, soit environ 1,8 million.





✓ **Sécurité publique**

La direction de la sécurité et des urgences a conclu une entente avec Sécurité publique et Protection civile Canada pour créer le modèle provincial du programme des infrastructures critiques du Canada au Nouveau-Brunswick.

Mise en place d'une évaluation de la fonction d'inspection des édifices au Nouveau-Brunswick.

Indicateurs de progrès

- **Achèvement des travaux de jumelage de la Transcanadienne au Nouveau-Brunswick**
— Investissement d'environ 96 millions de dollars pour l'achèvement de la route transcanadienne à quatre voies en 2004-2005.
- **Disponibilité de sources d'énergie fiables et concurrentielles**
*— En date du 30 novembre 2004, Enbridge Gas New Brunswick avait installé 84,6 kilomètres de conduites maîtresses en 2004 (pour un total cumulatif de $300,5 + 84,6 = 385,1$ km).
raccorde 2 959 nouveaux clients au réseau;
inscrit 3 512 clients.*
- **Disponibilité d'une infrastructure publique de qualité durable, y compris des installations de soins de santé et d'éducation et des parcs commerciaux**
— Le budget de 2004-2005 prévoyait d'importants investissements de capital en éducation, pour les collèges communautaires, pour la santé, pour l'infrastructure verte et pour l'infrastructure routière. Dans l'ensemble, le budget de capital global révisé pour 2004-2005 était de 372,6 millions de dollars.
- **Accès à des services aériens directs du Nouveau-Brunswick vers les États-Unis et autres marchés cibles**
*— Des vols nolisés sans escale entre Paris et Moncton ont été offerts chaque semaine du mois de juin au mois de septembre 2004 par la compagnie Corsair.
Ensuite, un vol nalisé sans escale entre Hanovre en Allemagne et Moncton était offert chaque semaine du mois de mai au mois d'octobre 2004.*
- **Visiteurs dans la province et valeur de l'industrie touristique**
*— Les dépenses touristiques sont estimées à 1,14 milliard de dollars pour 2004, une somme correspondante à celle de 2003.
Le taux de visite est demeuré inchangé par rapport à celui de l'an passé, soit environ 1,8 million.*

**Dépenses en immobilisations
d'Éducation**



**Dépenses en immobilisations
de Santé et Mieux-être**





STRATÉGIES DE MISE EN OEUVRE

1. Diversification économique et regroupement

Cette stratégie vise deux objectifs : (1) renforcer notre base économique en la diversifiant; (2) créer un avantage concurrentiel en mettant l'accent sur les regroupements d'industries clés. Les deux objectifs sont interreliés, car la diversification sera possible uniquement si nous reconnaissons nos compétences de base comme une province et si nous nous en inspirons.

- Environ 30 000 nouveaux emplois ont été créés depuis juin 1999 et parmi ces derniers, 13 624 sont le résultat d'un investissement quelconque.
- Tenue de diverses activités et rencontres commerciales multisectorielles afin d'examiner les possibilités dans divers marchés mondiaux, y compris les États-Unis, le Royaume-Uni, la Belgique, la France, l'Allemagne, la Chine et les Caraïbes.
- Offre d'un soutien permanent au Knowledge Industry Leadership Network (KILN) ainsi qu'à tous les groupes régionaux concernés à la grandeur de la province.
- Les autres activités d'appui au développement des secteurs comprennent :
 - Ressources naturelles à valeur ajoutée : étude du secteur de la pomme de terre (terminée), étude du secteur du hareng (en cours).
 - Fabrication de pointe : appui de l'excellence dans le consortium de la fabrication.
 - Sciences biologiques : stratégie pour le secteur des sciences biologiques (en cours d'élaboration).
- L'agence de développement économique communautaire (ADEC), Entreprise Région Grand-Sault, a amorcé la coordination d'un projet de regroupement des sciences biologiques.

2. Développement économique communautaire

Le développement économique communautaire est essentiel à la vision de notre gouvernement pour faire évoluer le Nouveau-Brunswick. Il est aussi un aspect de notre vision d'habiliter les gens et les collectivités. Grâce aux efforts fédéraux, provinciaux, municipaux, 15 agences de développement économique communautaire (ADEC) seront créées dans la province afin que les gens et les collectivités jouent un rôle plus actif pour façonner leur avenir économique selon les besoins et les avantages uniques de leur région.

- Financement d'un agent provincial de développement de la main-d'œuvre en vue de fournir une coordination centrale pour le Réseau Entreprise.



- *Maintien du soutien offert à la diversification, aux infrastructures stratégiques, à l'éducation et à la formation, à la recherche et aux initiatives de développement avec le Fonds de développement économique Restigouche-Chaleur d'une valeur de 25 millions de dollars répartis sur 5 ans.*
- *Prolongement du Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne à l'exercice 2004-2005.*
- *Lancement d'une nouvelle entente de cinq ans d'une valeur de 25 millions de dollars visant le développement économique en réponse au rapport d'évaluation de Miramichi.*

3. Partenariats stratégiques

Une stratégie clé visant à atteindre la prospérité doit être d'établir des liens de collaboration stratégiques entre tous les partenaires : gouvernements – fédéral et provincial, administration municipale – entreprise, main-d'œuvre, collectivité, universités et autres établissements d'enseignement et de recherche. La coopération et la coordination sont nécessaires pour nous permettre de tirer le maximum de ressources et de viser les mêmes objectifs.

N. B. Inc.

- *La Table ronde du premier ministre sur eNB et l'innovation, formée de représentants des secteurs public, privé et universitaire, poursuit la mise en œuvre de son plan d'action. Les représentants de la Table ronde du premier ministre prennent part au Knowledge Industry Leadership Network (KILN).*
- *Équipe Innovation Nouveau-Brunswick, un groupe de travail fédéral-provincial qui se consacre à l'augmentation du volume des recherches privées et institutionnelles et à l'innovation au Nouveau-Brunswick, a rédigé un plan de travail sur trois ans et a commencé à le mettre en œuvre.*
- *La Fondation de l'innovation du Nouveau-Brunswick, dirigée par un conseil d'administration formé de représentants des secteurs privé, public et universitaire, a investi plus de 3,5 millions de dollars dans de nombreux projets et assistanats de recherche. Les détails sont disponibles à l'adresse : www.FINB.ca.*
- *Collaboration entre le gouvernement fédéral et les entreprises du Nouveau-Brunswick afin d'établir un calendrier de recherche et de commercialisation pour les affaires électroniques de l'Institut de technologie de l'information du Conseil national de recherches.*
- *Équipe Commerce Nouveau-Brunswick, un regroupement d'organismes gouvernementaux dévoués à la promotion des activités d'exportation au Nouveau-Brunswick, a fourni aux exportateurs actuels et potentiels l'accès à divers programmes et services liés au commerce.*



VERS UN MEILLEUR AVENIR :
LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Nouveau-Brunswick – Canada atlantique

- Lancement d'un projet de recherche conjoint entre l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique dans le but d'étudier le défi d'augmenter la recherche et le développement dans le secteur privé au Canada atlantique.
- Création d'une Association de l'aérospatiale et de défense du Nouveau-Brunswick en collaboration avec l'industrie aérospatiale et de défense du Nouveau-Brunswick.
- Appui aux projets du secteur aérospatial ayant mené au protocole d'entente sur le Programme maritime et hélicoptère entre plusieurs compagnies du Nouveau-Brunswick et des entrepreneurs du domaine aérospatial. Une mission aérospatiale panatlantique, organisée par l'Association de l'aérospatiale et de défense du Nouveau-Brunswick (AADNB) a assisté au plus important spectacle aérien au monde, à Farnborough en Angleterre. Un protocole d'entente visant la coopération a été ratifié par l'AADNB et une importante association aérospatiale du Royaume-Uni.
- Adoption d'un ensemble de conditions générales standard pour toutes les possibilités d'appels d'offres des gouvernements des provinces de l'Atlantique.
- Participation aux rencontres des ministres de l'énergie de l'Atlantique afin de discuter d'un large éventail de questions concernant la coopération régionale en matière d'énergie, dont : les changements climatiques, le marché de l'électricité et sa production, l'exploration du sous-sol de la mer et la construction d'une réserve en énergie.
- Établissement du Conseil atlantique des ministres de l'éducation et de la formation (CAMEF). Les provinces ont créé cet organisme pour examiner la coopération régionale dans les domaines de l'éducation postsecondaire et de la formation.
- Représentation des intérêts du Nouveau-Brunswick sur diverses questions relatives aux politiques commerciales, notamment la construction navale et le bois d'œuvre. On estime qu'en maintenant l'exclusion du Nouveau-Brunswick des droits compensateurs, l'industrie économise 100 millions de dollars par année.

Nouveau-Brunswick – Canada

- Participation, en collaboration avec le Manitoba, au développement d'un plan de travail pour l'initiative du Conseil de la fédération quant à l'élimination des obstacles internes au commerce. Toutes les mesures immédiates et à court terme identifiées dans le plan de travail ont été appliquées.
- Relance, en collaboration avec le Manitoba, des discussions au sujet du commerce interprovincial, qui ont conduit à une meilleure coopération avec le gouvernement fédéral sur l'application de l'Accord sur le commerce intérieur. Le Nouveau-Brunswick dirige également l'élaboration d'un nouveau mécanisme pour coordonner les relations Canada-États-Unis entre les provinces, les territoires et le gouvernement fédéral.
- Participation à trois rencontres des premiers ministres qui se sont traduites par une augmentation du financement pour la santé et la péréquation. Les premiers ministres ont négocié une contribution additionnelle du fédéral de 18 milliards de dollars pour la santé au cours des 6 prochaines années et le Nouveau-Brunswick recevra 415 millions de dollars. Le gouvernement fédéral a également accepté d'augmenter le financement de la péréquation pour 2004-2005, ce qui fera en sorte que le Nouveau-Brunswick recevra un montant additionnel de 152 millions de dollars.



- Rencontre avec les chefs autochtones afin de discuter des priorités en matière de santé dans leurs communautés. Réalisation d'une étude pour le Conference Board du Canada confirmant l'existence d'un déséquilibre budgétaire au Canada. Participation à la restructuration des processus d'évaluation environnementale. Conception d'un prix d'alphabétisation pour souligner l'excellence chez les étudiants, les enseignants, les bénévoles, les entreprises et les autres organismes qui participent au projet d'alphabétisation. Participation à un projet visant à encourager les jeunes à s'intéresser aux affaires publiques, notamment à la Conférence Jeunesse qui avait lieu lors de la rencontre du Conseil de la fédération à Niagara-on-the-Lake. Élaboration d'un cadre pour la gestion de l'entraide interprovinciale/territoriale en cas d'urgence.
- Apporter la contribution du Nouveau-Brunswick au ministère fédéral du Commerce international relativement à un large éventail des consultations des Canadiens sur diverses ententes d'investissement et de commerce international.
- Mise en œuvre d'une mission conjointe avec le Manitoba à Atlanta et Chicago. Huit compagnies du Nouveau-Brunswick ont participé à cette mission et elles ont signalé que des ententes avaient été conclues et qu'elles anticipaient des ventes d'une valeur approximative de 3 millions de dollars.

Nouveau-Brunswick – Nouvelle-Angleterre

- Poursuite des travaux amorcés avec les commissions des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'est du Canada et participation à la rencontre concernant l'impact des changements climatiques par rapport aux forêts du Nord-Est, aux pêches, aux zones côtières, à l'agriculture et à la faune.
- Tenue du Sommet frontalier Maine/Nouveau-Brunswick et du forum des législateurs où les législateurs et les commissaires de même que les dirigeants d'entreprises et de l'industrie des deux côtés de la frontière ont participé aux séances sur la foresterie, l'énergie, les transports, la sécurité à la frontière, les technologies de l'apprentissage, les services en ligne, le développement culturel et le bassin hydrographique international de la rivière St. Croix.
- Le premier ministre Lord et le gouverneur Baldacci ont signé deux protocoles d'entente afin d'améliorer la coopération entre les différents niveaux de compétence de l'État et de la province en plus d'organiser une table ronde sur les affaires avec un petit groupe de chefs d'entreprise du Maine et du Nouveau-Brunswick qui participent au commerce des deux côtés de la frontière.
- Signature d'un protocole d'entente sur une coopération intergouvernementale transfrontalière entre l'État du Maine et le Nouveau-Brunswick afin de promouvoir les intérêts mutuels au niveau des affaires internationales et régionales.
- Le Nouveau-Brunswick continue sa participation avec les États de la Nouvelle-Angleterre et les provinces de l'est du Canada au développement des capacités biotechnologiques afin d'améliorer la sensibilisation et la promotion du Biocorridor.

Nouveau-Brunswick – International

- Organisation de la Conférence ministérielle sur les affaires francophones de 2004 qui avait pour but l'amélioration de la coopération en ce qui a trait aux services en français et au soutien offert aux communautés francophones et acadiennes du Canada.



VERS UN MEILLEUR AVENIR :

LE PLAN DE PROSPÉRITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

- Association avec le gouvernement fédéral lors du X^e Sommet de la Francophonie dans plusieurs initiatives dont la gestion informatisée des procédures. Adoption par l'Organisation internationale de la Francophonie d'un cadre d'action stratégique de dix ans mettant l'accent sur l'importance de l'éducation et de la formation, de la jeunesse, et des technologies de l'information et de la communication en tant que pierres angulaires pour tous les développements.
- Signature d'une entente bilatérale avec le Département du Nord en France afin de favoriser des relations économiques et institutionnelles avec un intérêt particulier pour le secteur des technologies de l'information.
- Participation à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) dans le but de mettre sur pied un centre d'opération et de coordination pour le programme du FAO sur les aliments d'origine marine selon le Projet Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne.
- Organisation des cérémonies commémoratives du 400^e anniversaire à Boyside, à Saint Andrews et en France en partenariat avec le gouvernement fédéral, les États-Unis et la France.
- Ouverture d'une troisième école en Chine offrant le programme du Nouveau-Brunswick.